

PFAFF

5625-657/01

Teileliste

Parts list

Liste de pièces

Lista de piezas

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines au
numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas a partir del
número de serie siguiente:

2612601 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern
Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Redaktion/Illustration
Verlag Technische Dokumentation
Postfach 1106
D-77901 Lahr

		Seite Page Page Página
0	Wichtiger Hinweis	0 - 1
	Important note	
	Avis important	
	Observación importante	
1	Vorwort	1 - 1
	Foreword	
	Avant-propos	
	Notas preliminares	
2	Erläuterungen der Schlüsselzeichen	2 - 1
	Explanation of key markings	
	Explication des symboles	
	Explicaciones de los signos clave	
3	Basismaschine	
	Basic machine	
	Machine de base	
	Máquina básicas	
3.01	Gehäuseteile	3 - 1
	Housing sections	
	Parties du corps	
	Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	3 - 2
	Needle head parts	
	Pièces de tête	
	Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	3 - 6
	Arm parts	
	Pièces de bras	
	Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	3 - 14
	Bedplate parts	
	Pièces du plateau fondamental	
	Piezas del cárter	
4	Pneumatische Spannungslüftung (-906/07)	4 - 1
	Pneumatic tension release (-906/07)	
	Débrayage pneumatique de la tension (-906/07)	
	Interrupción neumática de la tensión (-906/07)	

		Seite Page Page Página
5	Presserfuß-Automatik (-910/04)	5 - 1
	Automatic presser foot lifter (-910/04)	
	Relève-pied automatique (-910/04)	
	Alzaprensatelas (-910/04)	
6	Pneumatische Ausrüstung	6 - 1
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
7	Einstellehren	6 - 1
	Adjustment gauges	
	Calibres	
	Calibres de ajuste	
8	Schmiermittel-Übersicht	8 - 1
	Overview of lubricants	
	Tableau de lubrifiants	
	Tabla de lubricantes	
9	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	9 - 1
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (numéros de pièces, de pages)	
	Index (números de pieza / números de página)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
- Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
- Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
- Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
- Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
- Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
- Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; ; usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.

- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
- All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
- Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
- The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
- The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
- The key markings used on the illustrated pages (; ; etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".

- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
- Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
- Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
- La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
- Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
- Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; ; etc.)

- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
- Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
- Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
- En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
- El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
- Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
- Los signos clave (; ; etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

2 Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.
Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.
Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à la commande.
Señales (puntos, rayas o cifras), indíquese en los pedidos.

3 Geklebt
Part cemented
Pièce collée
Pieza pegada

6 Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.
Needle size and style of point to be stated on order.
Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

26/10 Zur Stichlängenbegrenzung.
For stitch length limitation.
Pour la limitation de la longueur du point.
Para la limitación de largo de puntada.

27/5 Eingecklammerte Zahl = Länge in mm.
Number in brackets = length in mm.
Chiffre entre parenthèses = longueur en mm
Cifra entre paréntesis = largura en mm.

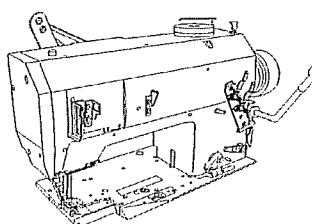
40/1 Füllen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 8 - 1.
Top up with 28-011 201-44; for part number see page 8 - 1.
Remplir de 28-011 201-44; n° de commande, voir page 8 - 1.
Rellene con 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 8 - 1.

40/2 Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 8 - 1.
Soak with 28-011 201-44; for part number see page 8 - 1.
Imbiber d'huile 28-011 201-44; n° de commande, voir page 8 - 1.
Empage con aceite 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 8 - 1.

40/3 Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 8 - 1.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 8 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-47; n° de commande, voir page 8 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 8 - 1.

40/28 Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 8 - 1.
Grease with 28-011 202-69; for part number see page 8 - 1.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-69; n° de commande, voir page 8 - 1.
Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 8 - 1.

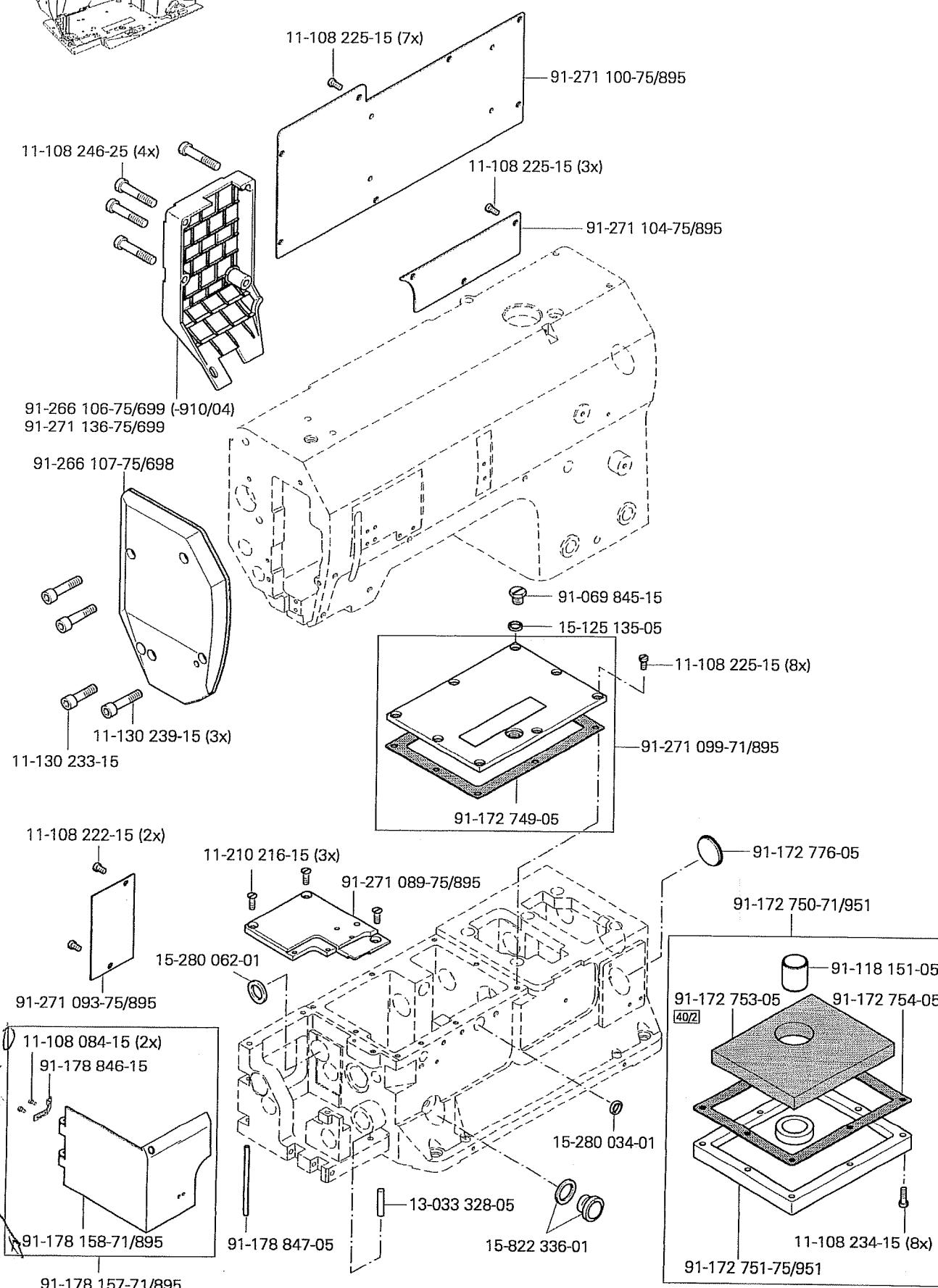
96 Länge angeben
State lenght
Préciser longueur
Indíquese la largura



Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

3.01



3.02

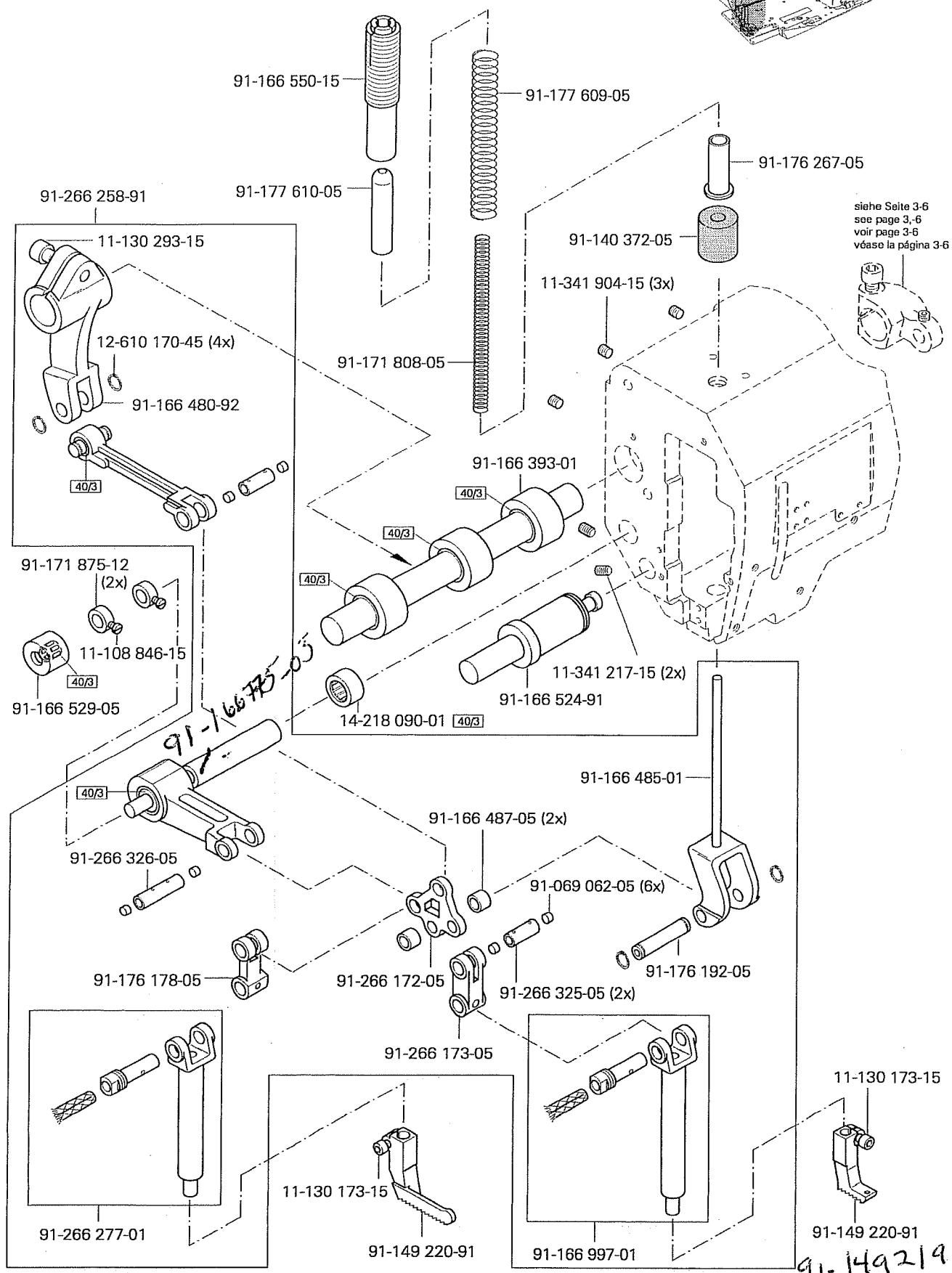
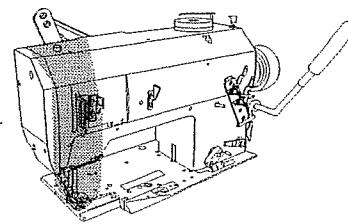
Kopfteile

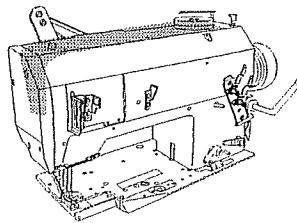
Needle head parts

Pièces de tête

Piezas de la cabeza

PFAFF 5625-657/01





Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 5625-657/01

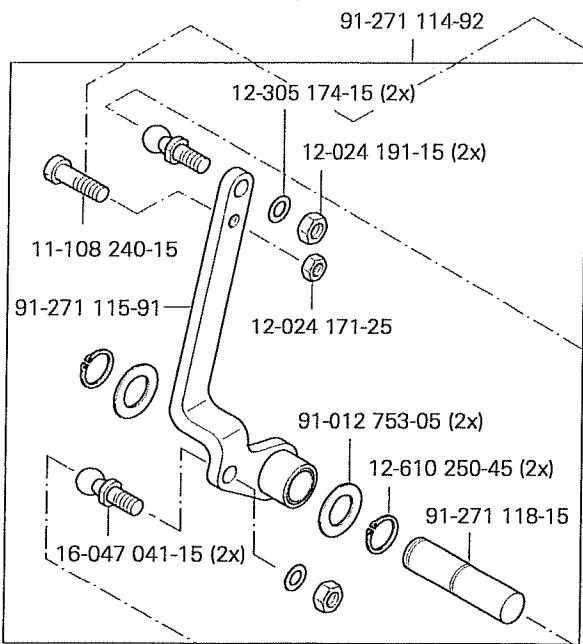
3.02



91-009 934-05

12-024 171-25

11-108 250-25



91-009 934-05

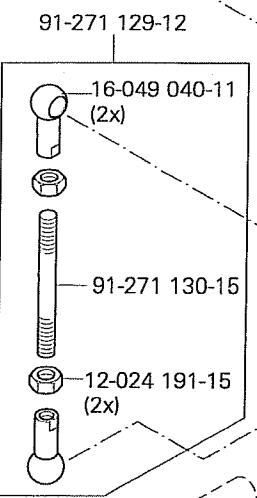
12-024 191-15 (2x)

91-271 128-15

16-049 040-11 (2x)

91-271 127-12

siehe Seite 3-11
see page 3-11
voir page 3-11
véase la página 3-11

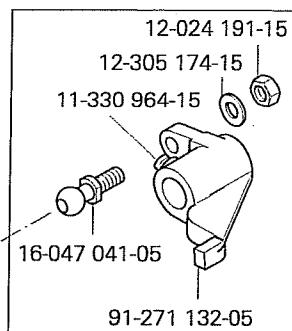


91-271 129-12

16-049 040-11 (2x)

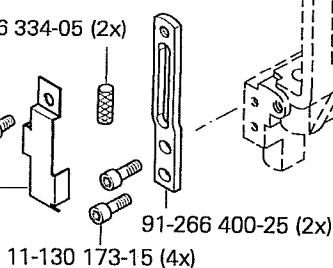
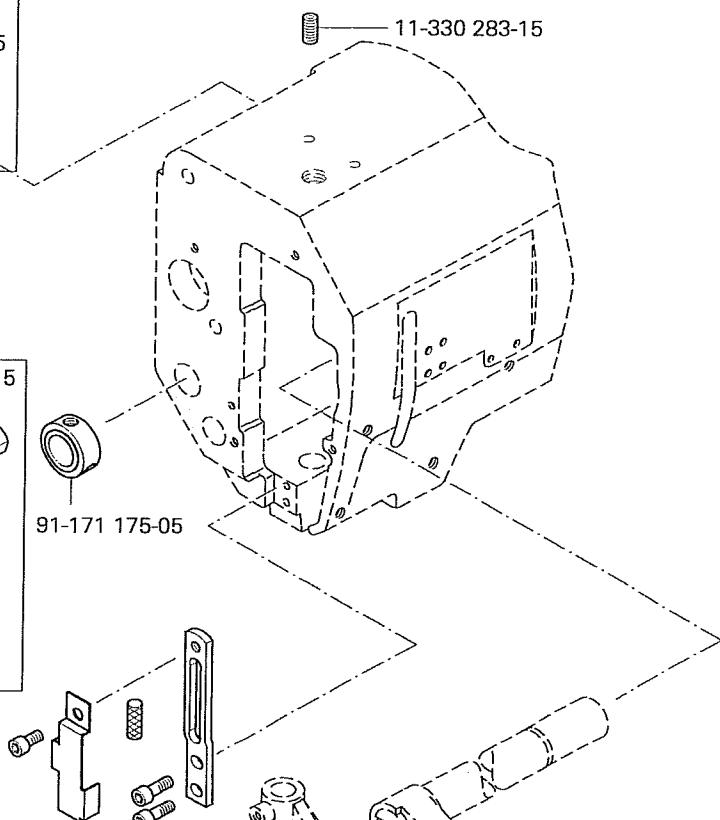
91-271 130-15

12-024 191-15 (2x)

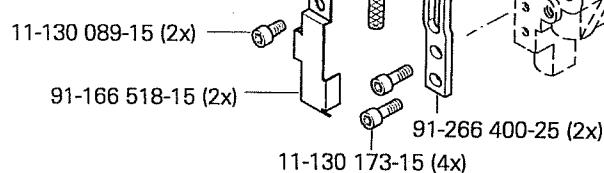


91-271 131-92

siehe Seite 3-2
see page 3-2
voir page 3-2
véase la página 3-2



siehe Seite 3-4
see page 3-4
voir page 3-4
véase la página 3-4

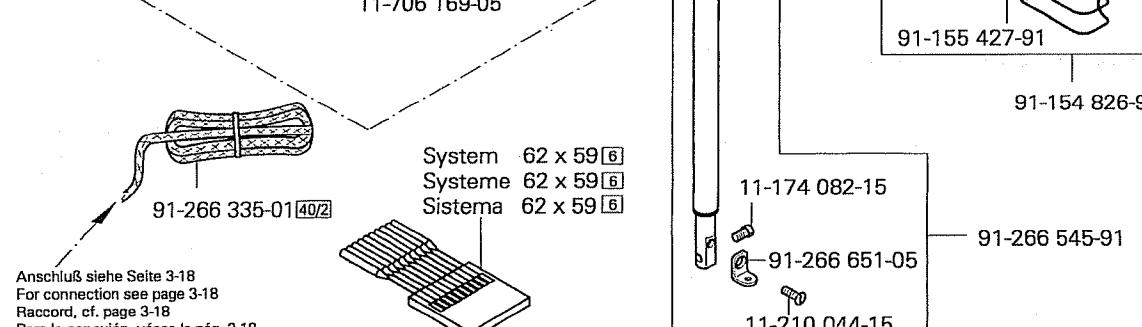
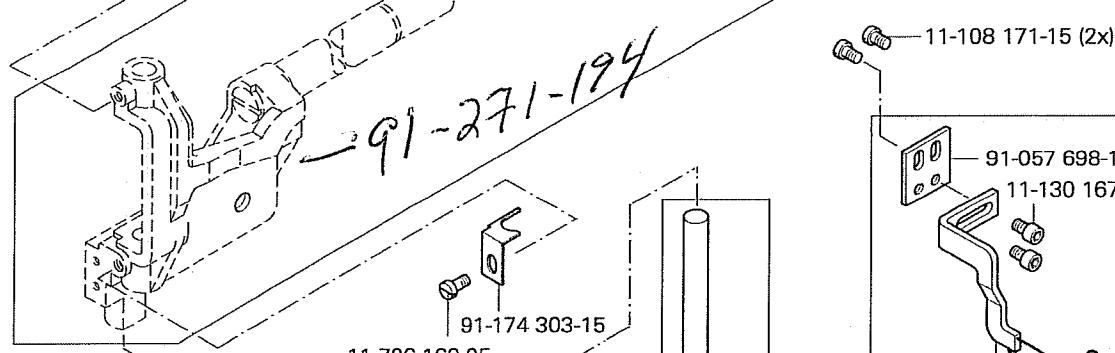
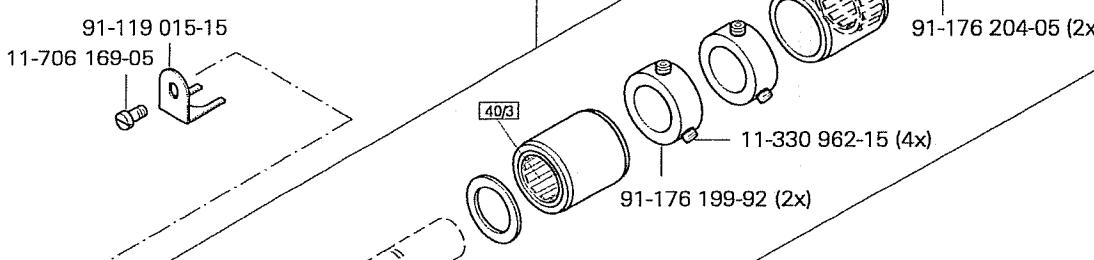
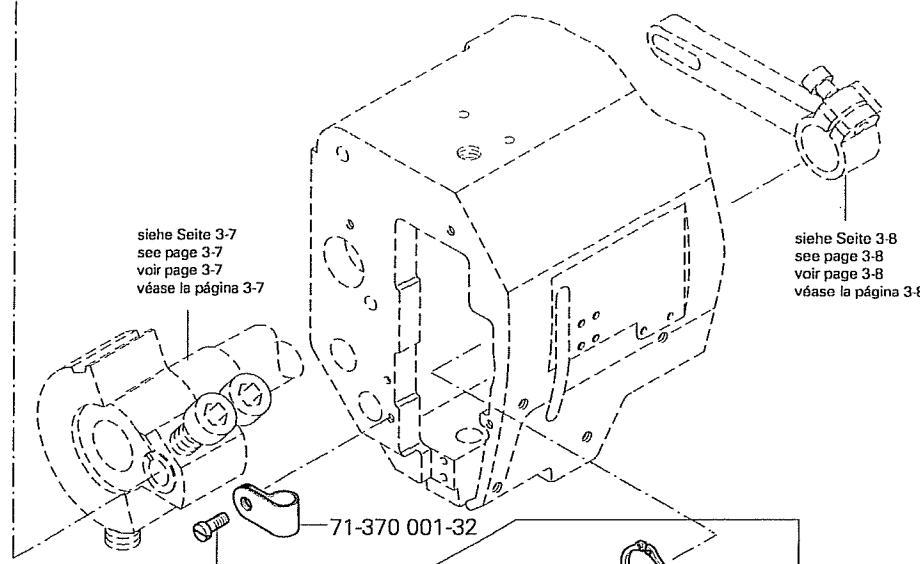
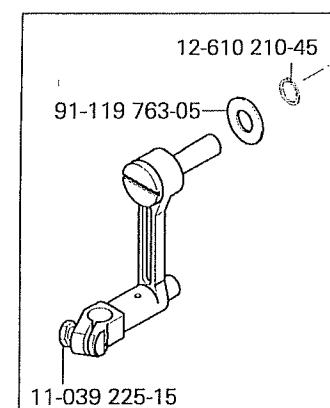
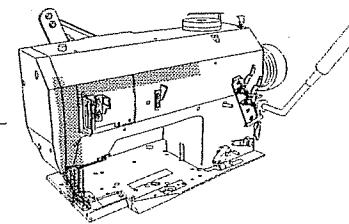


11-130 173-15 (4x)

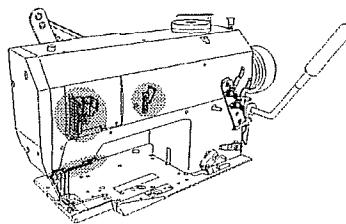
3.02

Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 5625-657/01

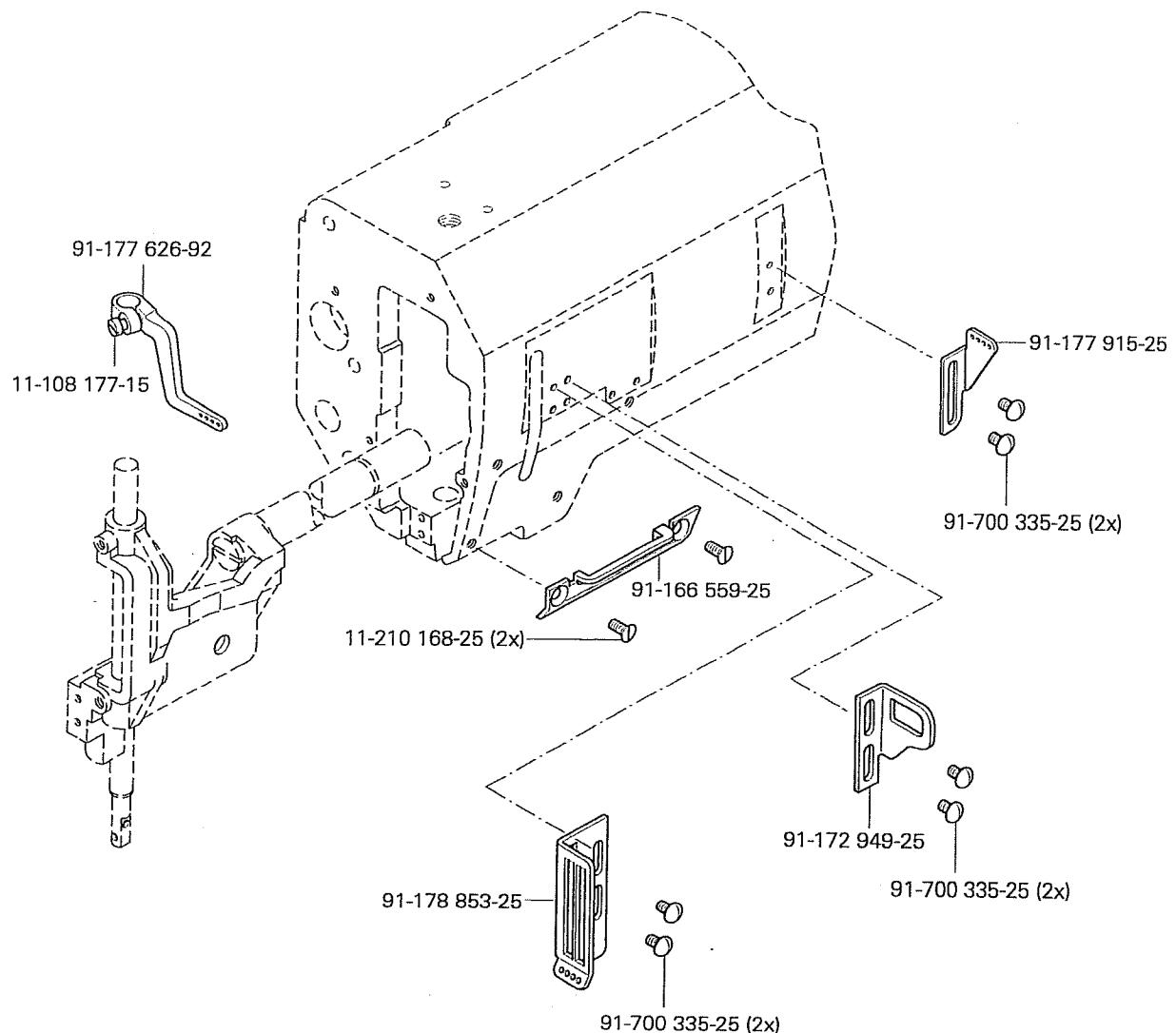


Anschluß siehe Seite 3-18
For connection see page 3-18
Raccord, cf. page 3-18
Para la conexión, véase la pág. 3-18



Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza PFAFF 5625-657/01

3.02

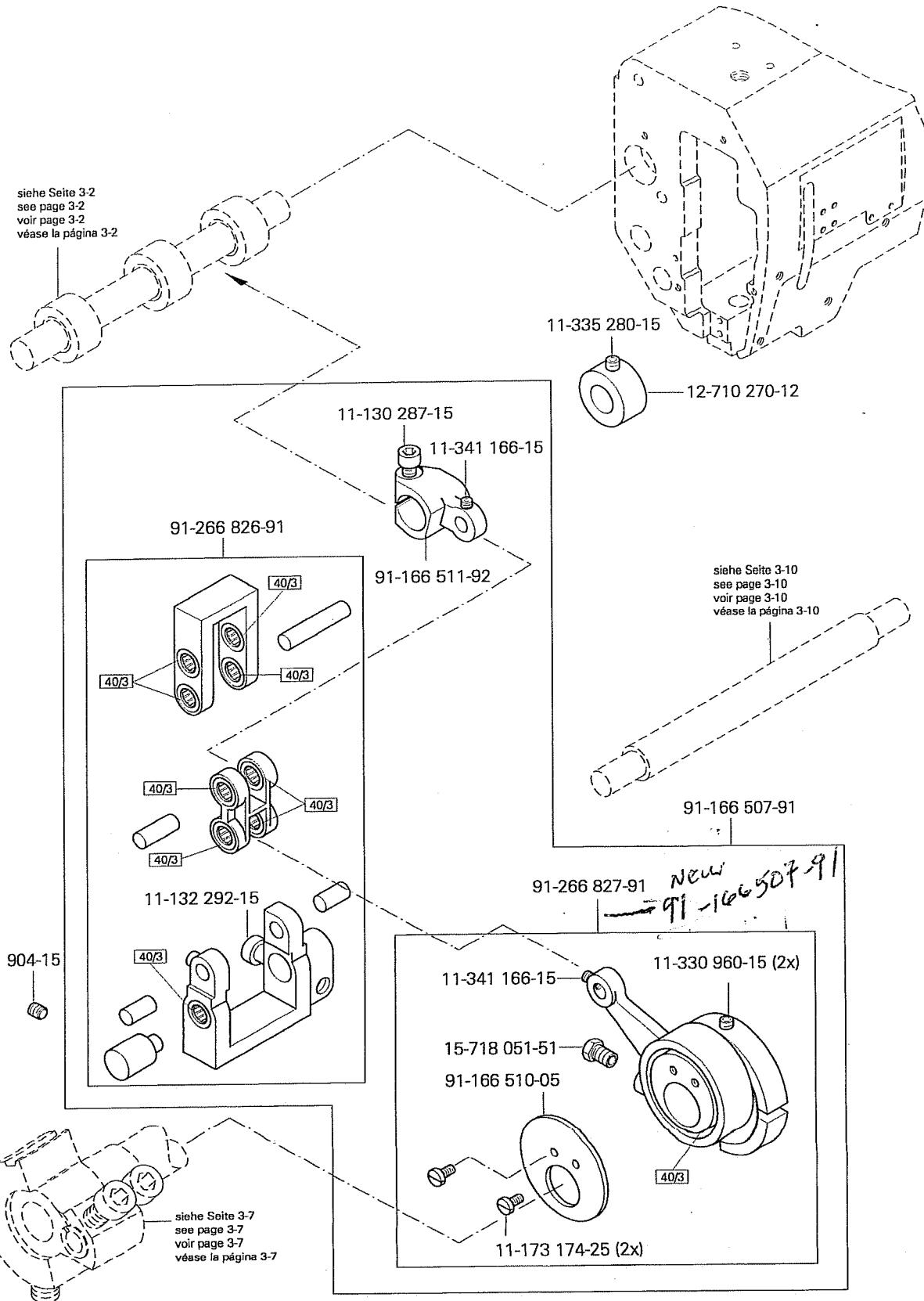
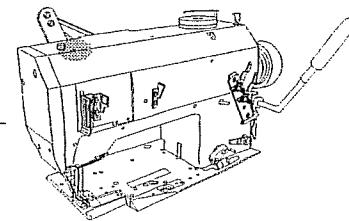


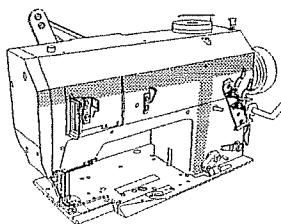
3.03

Armteile
Arm parts

Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 5625-657/01

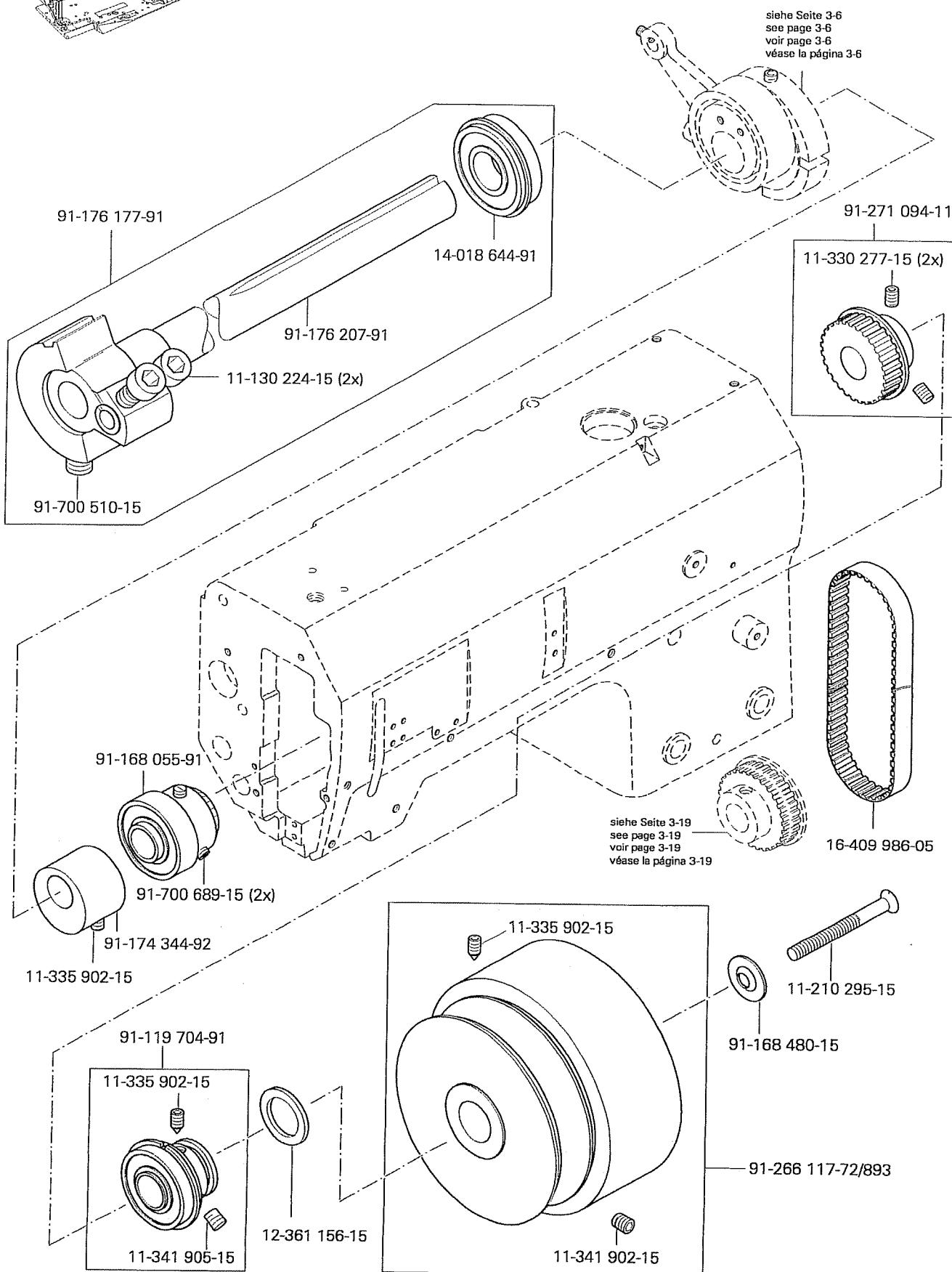




Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 5625-657/01

3.03



3.03

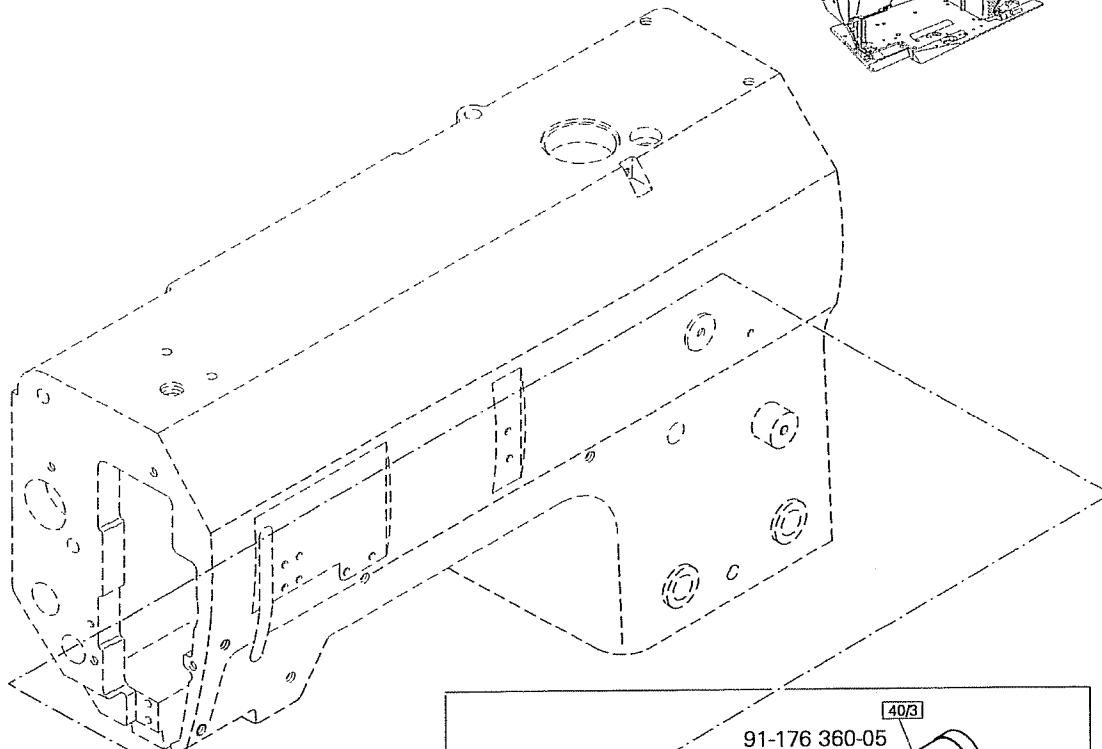
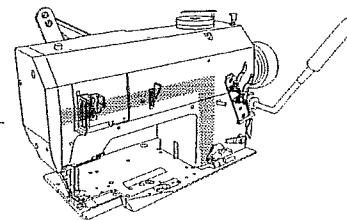
Armteile

Arm parts

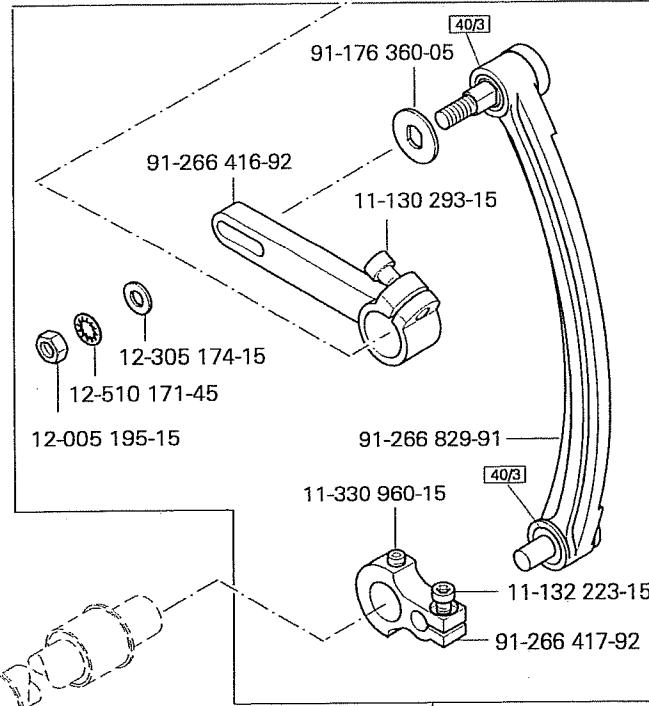
Pièces de bras

Piezas del brazo

PFAFF 5625-657/01

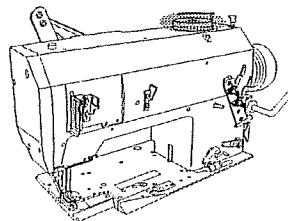


siehe Seite 3-4
see page 3-4
voir page 3-4
véase la página 3-4



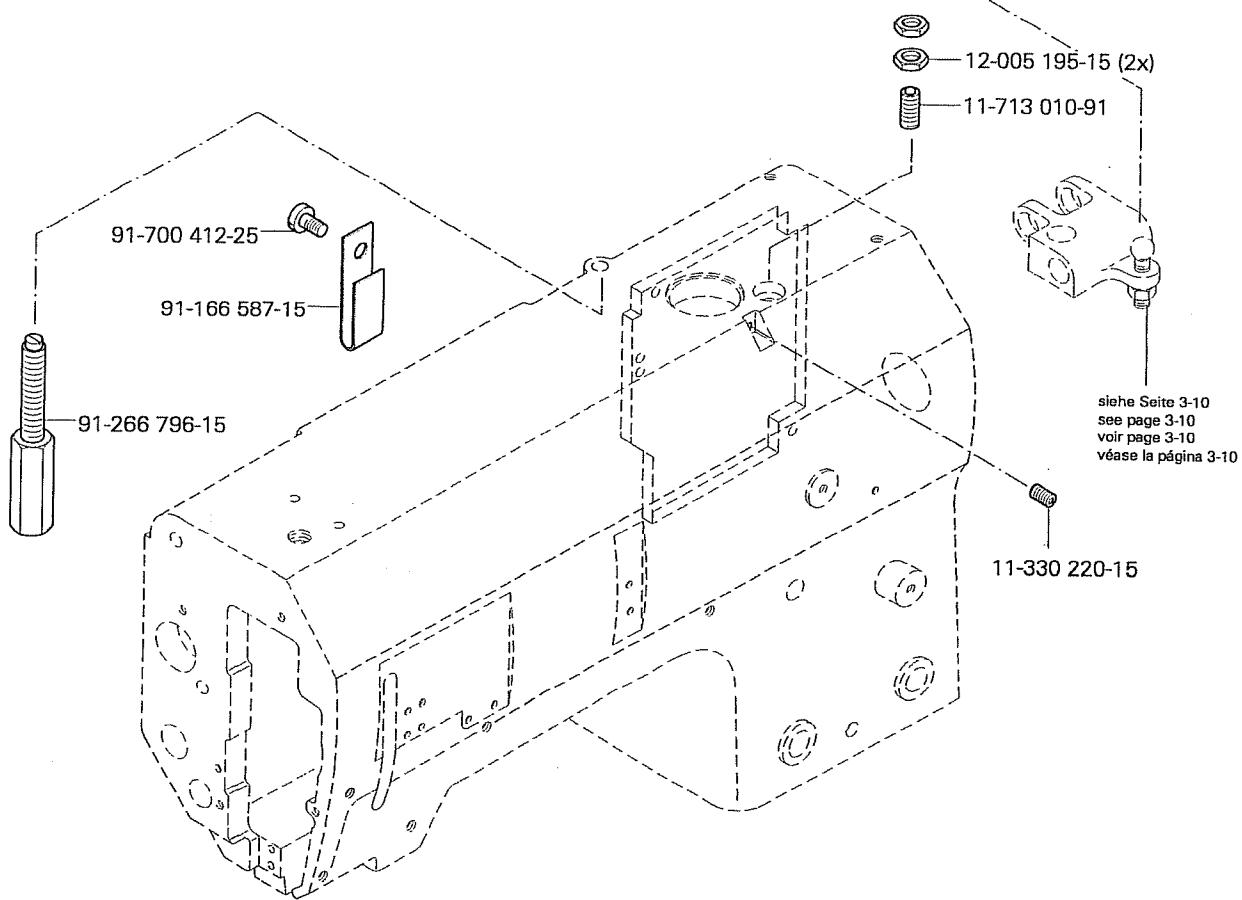
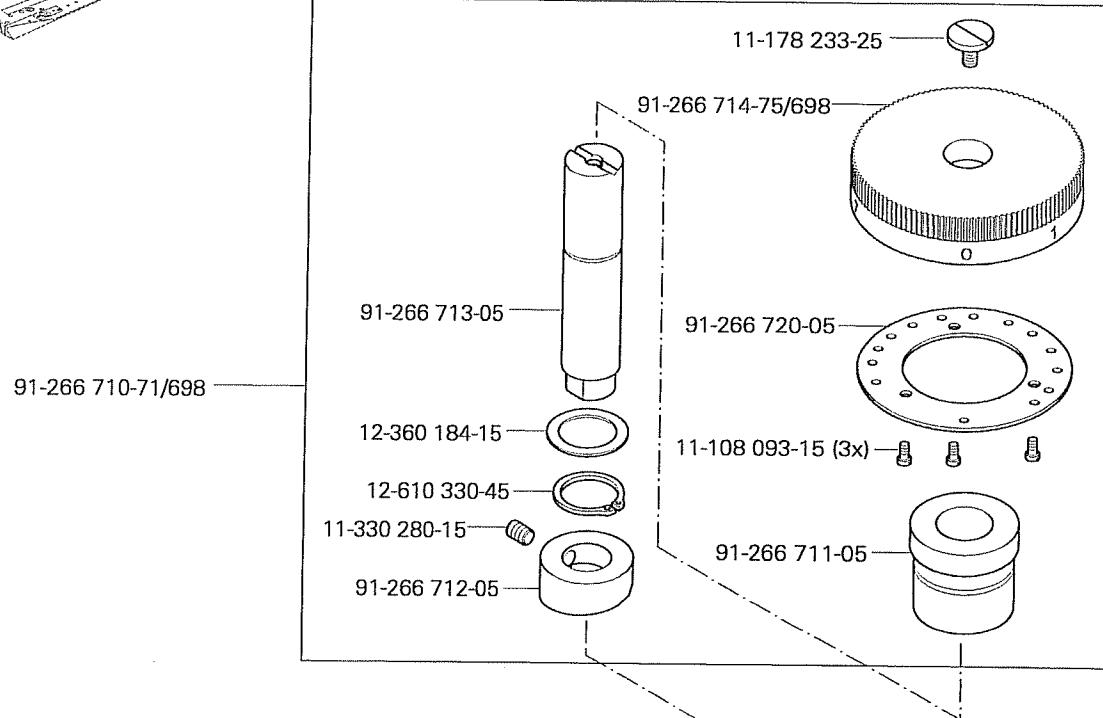
siehe Seite 3-14
see page 3-14
voir page 3-14
véase la página 3-14





Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 5625-657/01

3.03



3.03

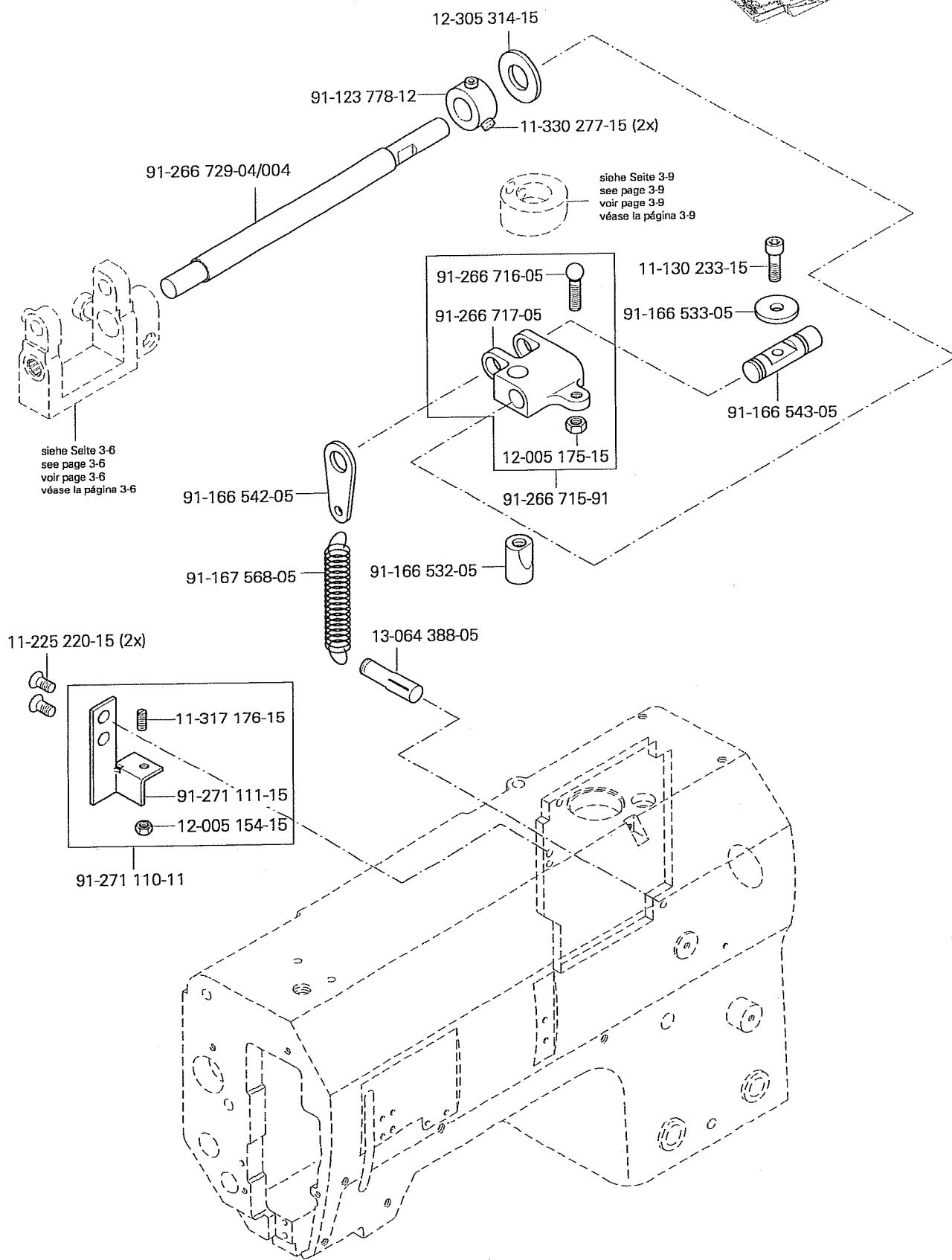
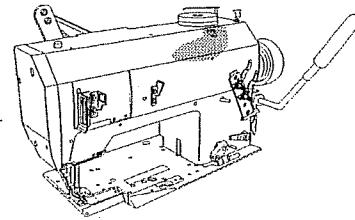
Armteile

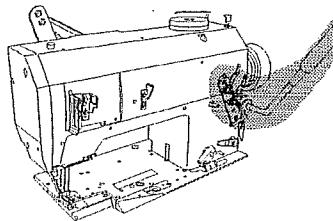
Arm parts

Pièces de bras

Piezas del brazo

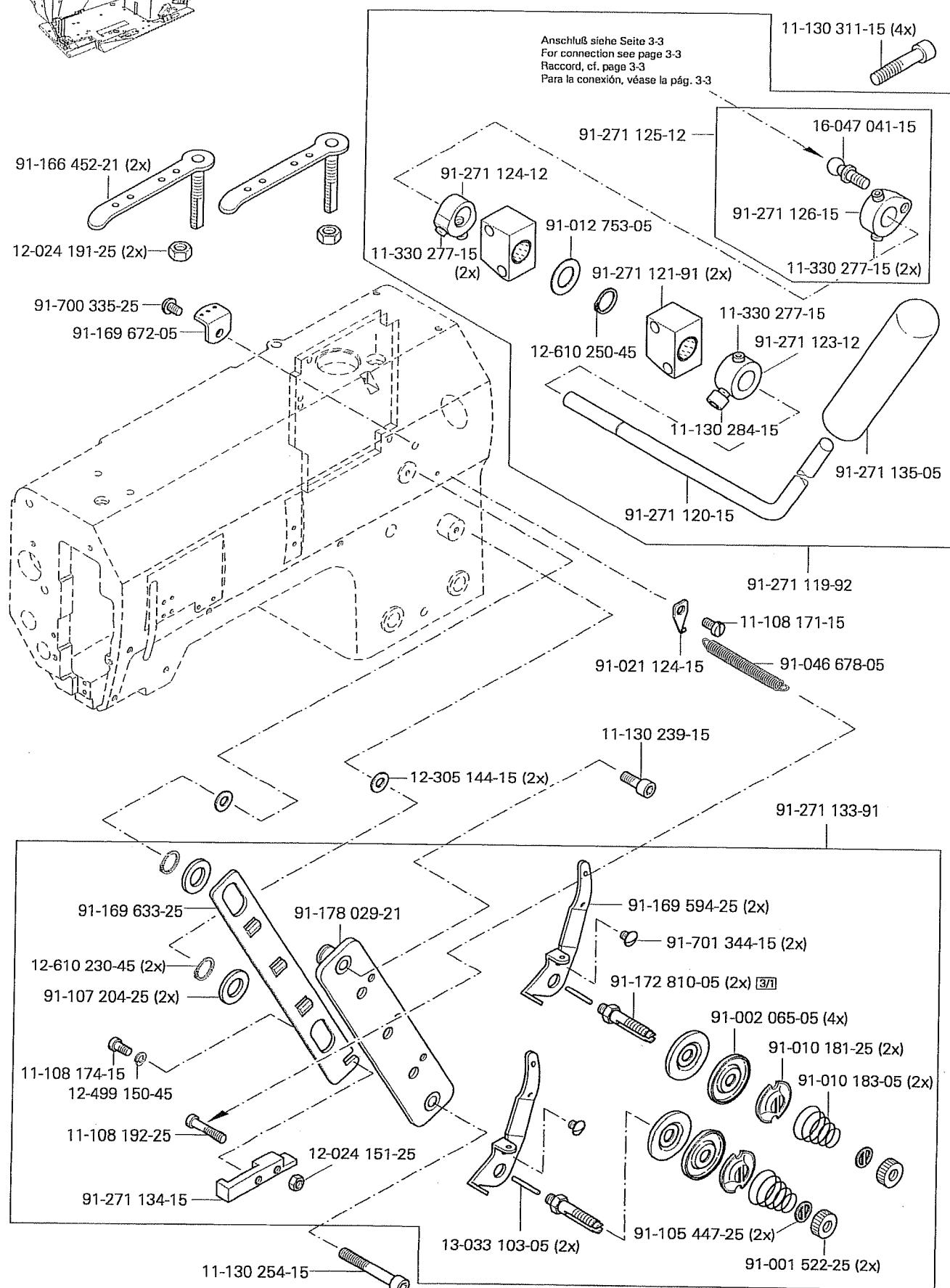
PFAFF 5625-657/01





Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 5625-657/01

3.03



3.03

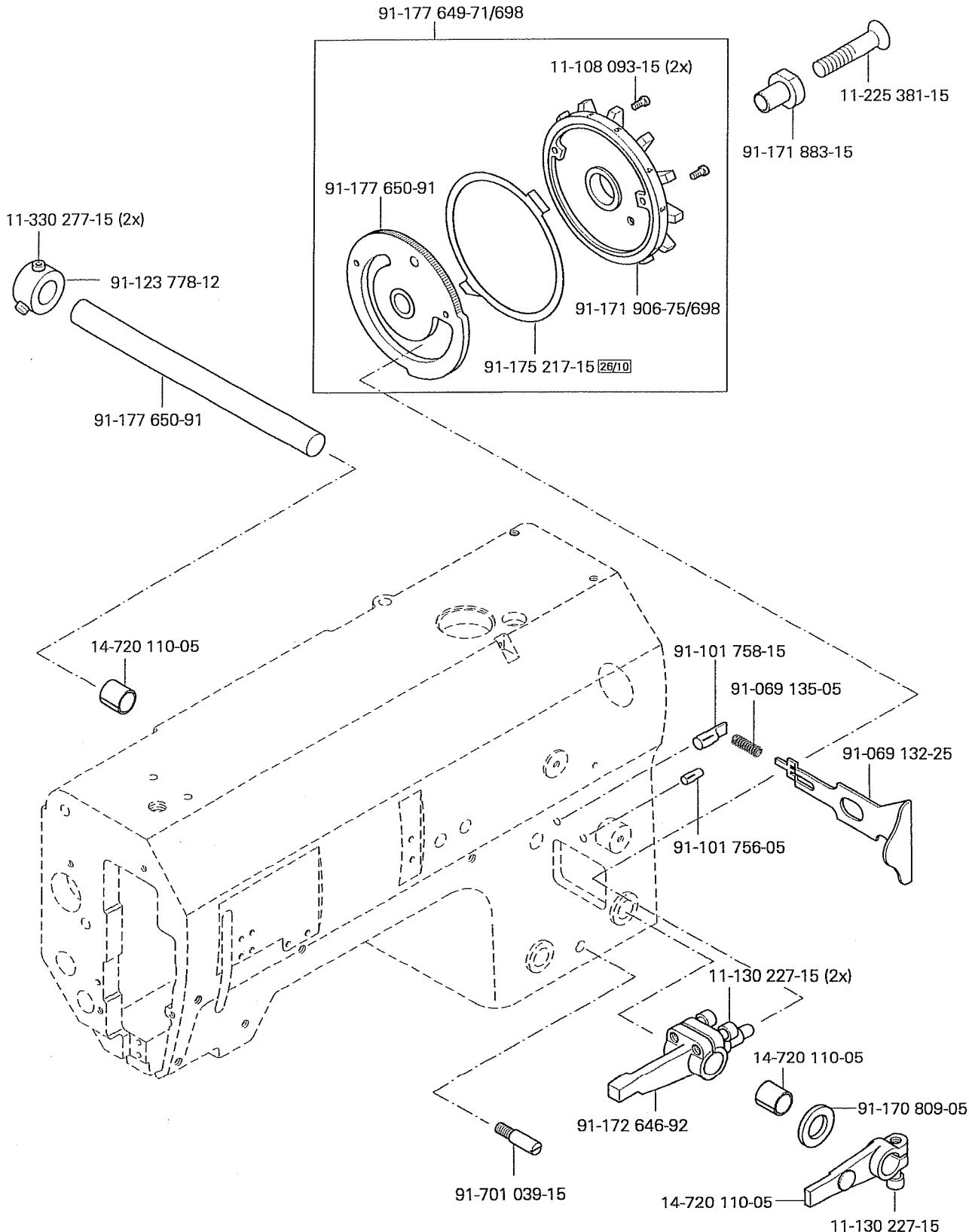
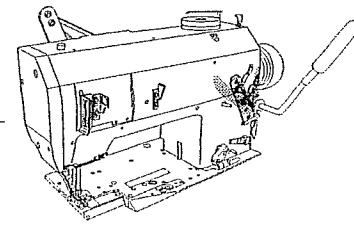
Armteile

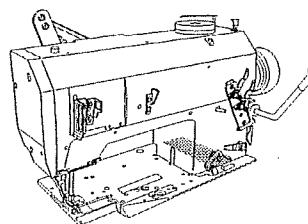
Arm parts

Pièces de bras

Piezas del brazo

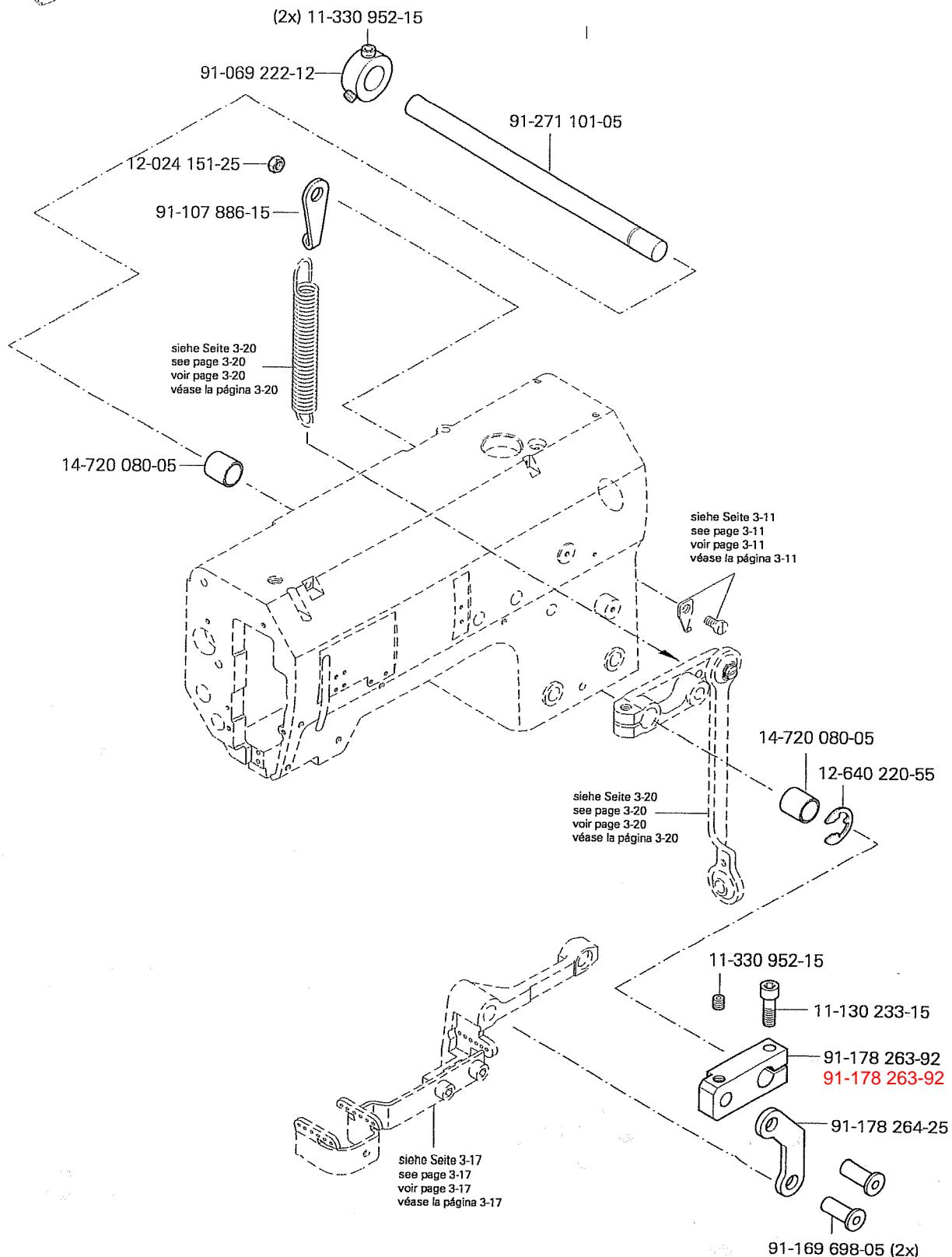
PFAFF 5625-657/01





Armeile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 5625-657/01

3.03

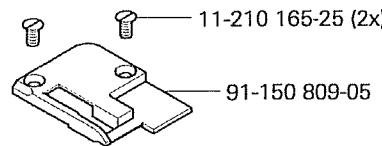
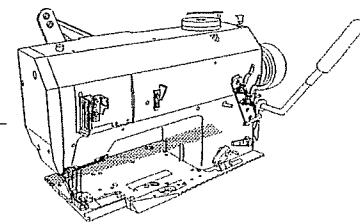


siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01



siehe Seite 3-1
see page 3-1
voir page 3-1
véase la página 3-1

11-130 263-15
12-024 171-25

91-271 137-91

siehe Seite 3-15
see page 3-15
voir page 3-15
véase la página 3-15

91-059 493-05



91-178 831-91



91-178 831-91

11-330 217-15

91-178 825-15

11-330 220-15

91-178835-15

11-330 094-15

12-005 125-15

12-640 170-55 (3x)

40/28

91-169 556-05 (3x)

91-271 139-91

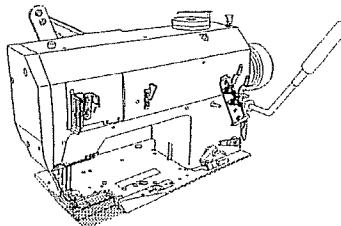
91-177 269-12

11-130 903-15

11-330 217-15

siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
voir le chap. 2 Explication des symboles
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

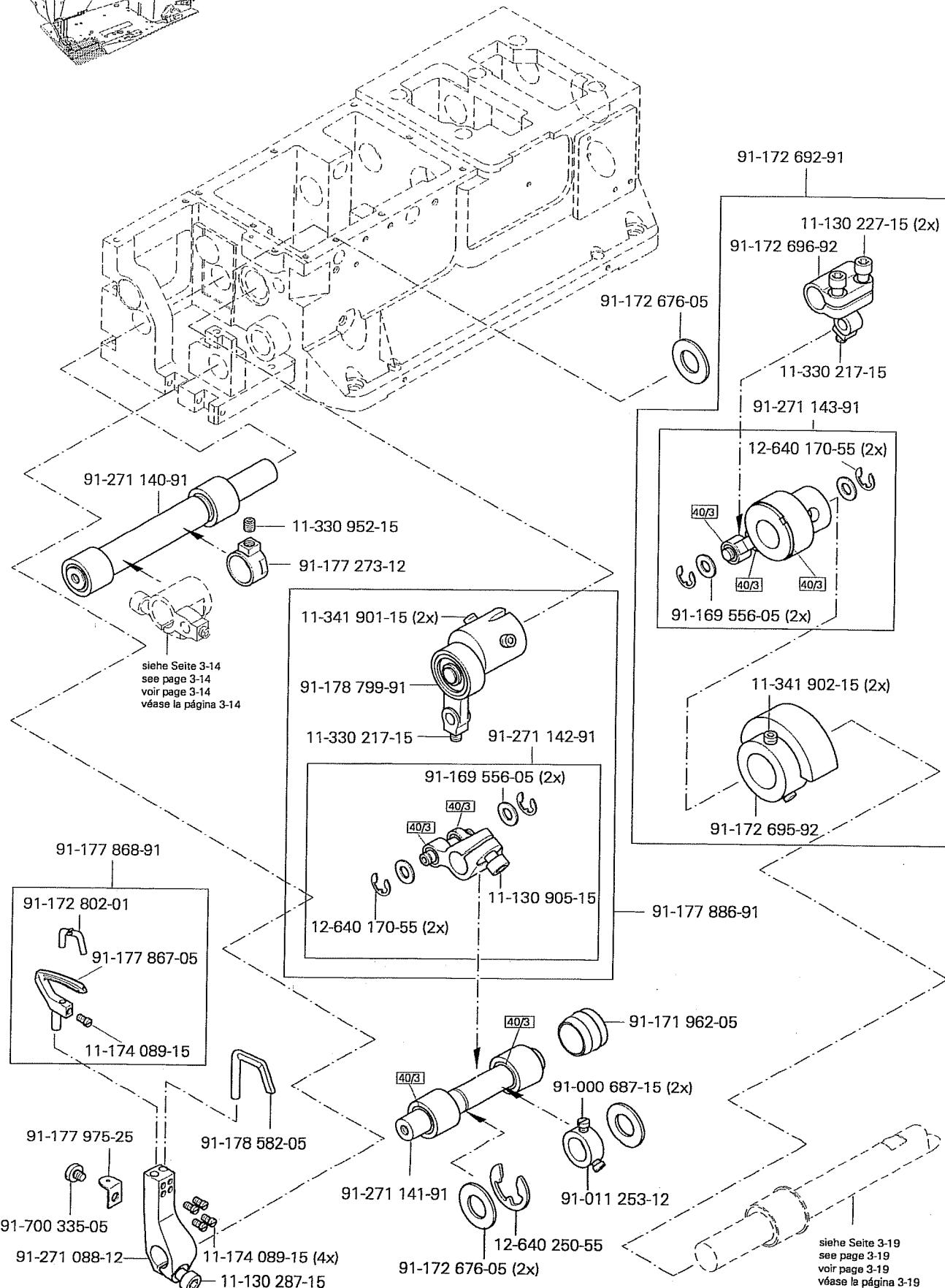
PFAFF



Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

3.04

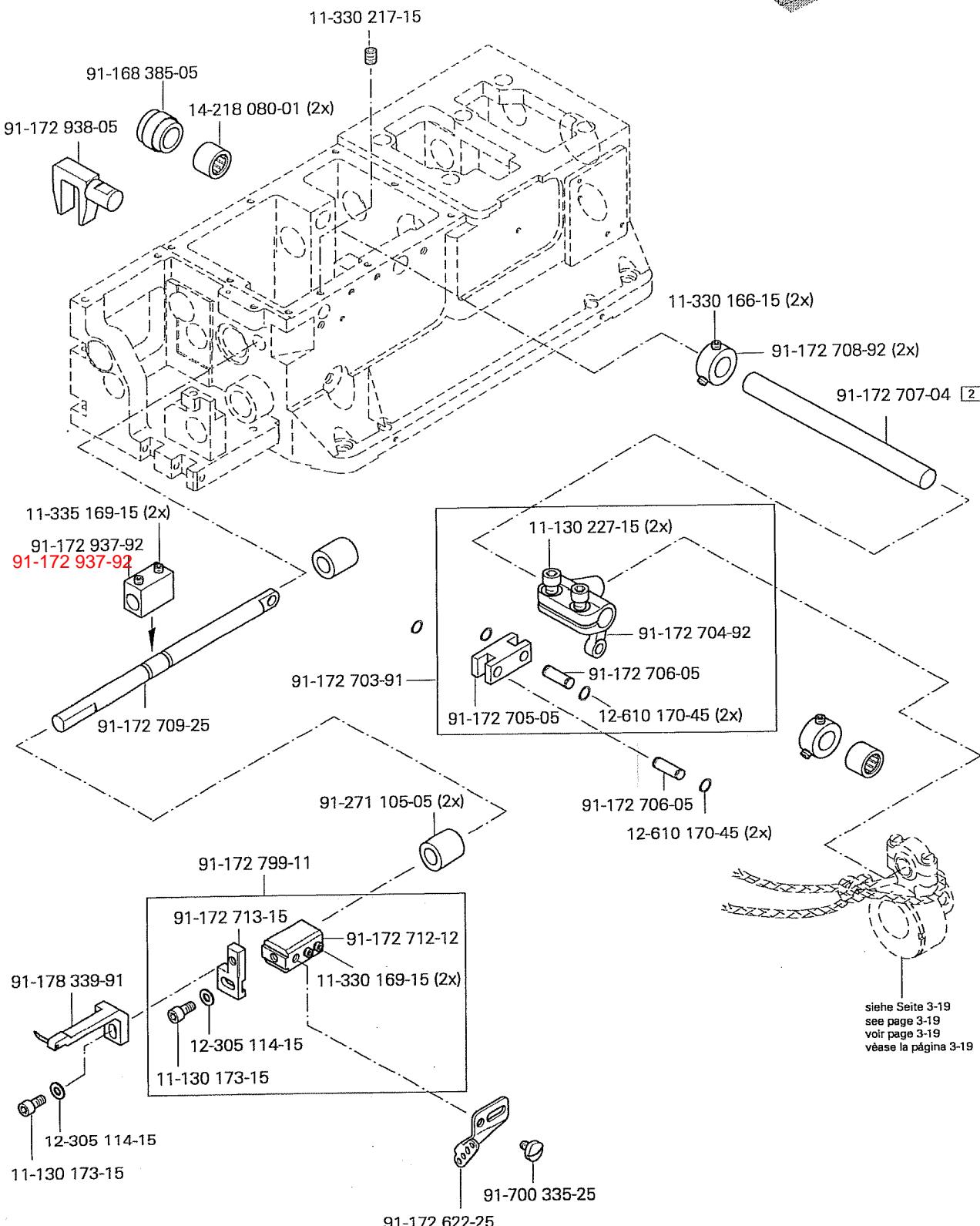
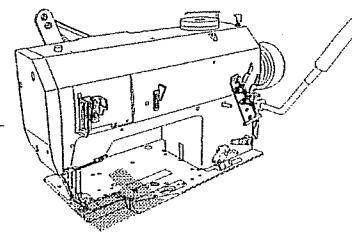


siehe Seite 3-19
see page 3-19
voir page 3-19
véase la página 3-19

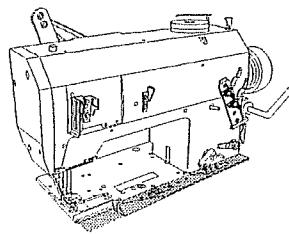
3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01



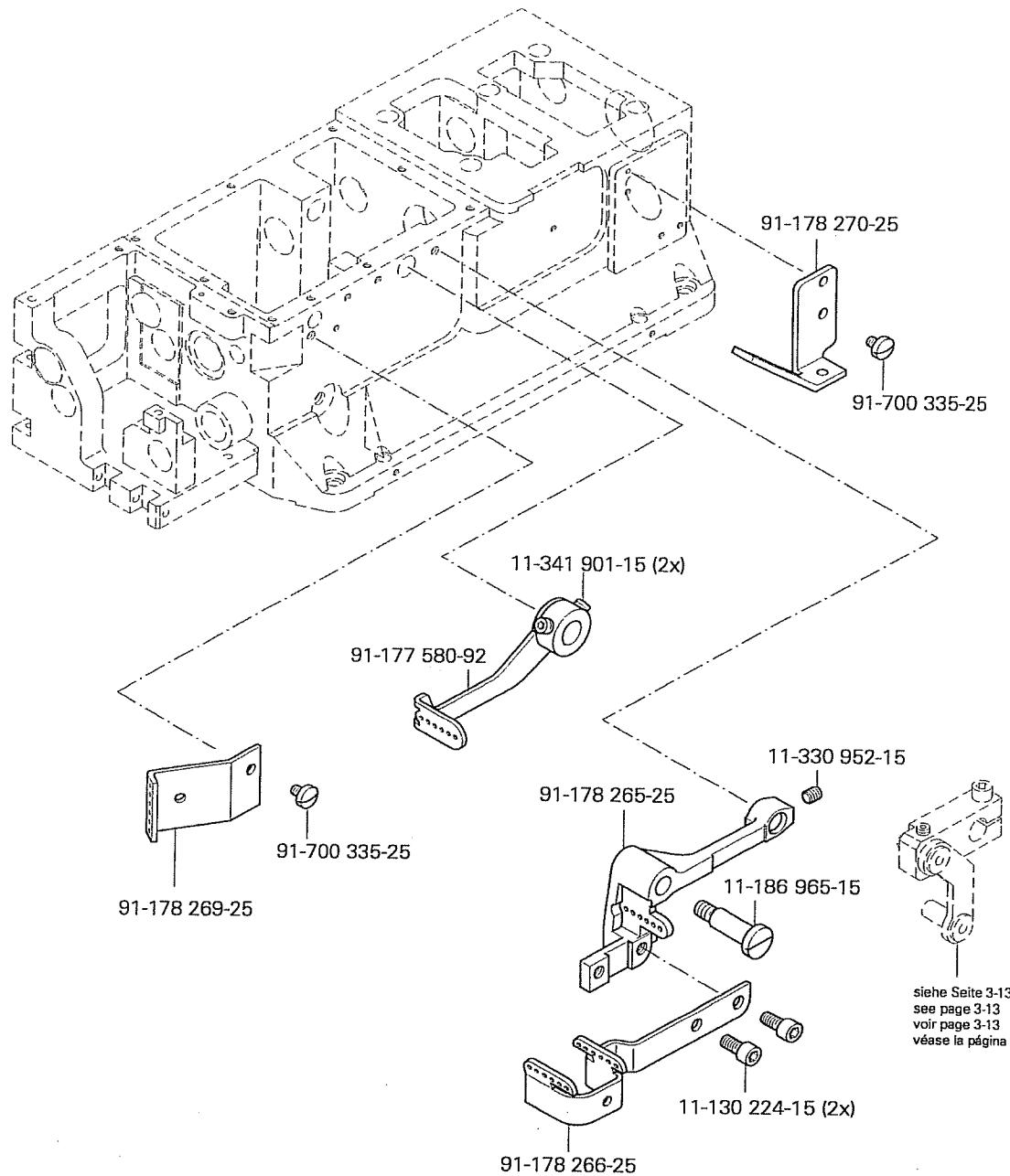
siehe Seite 3-19
see page 3-19
voir page 3-19
véase la página 3-19

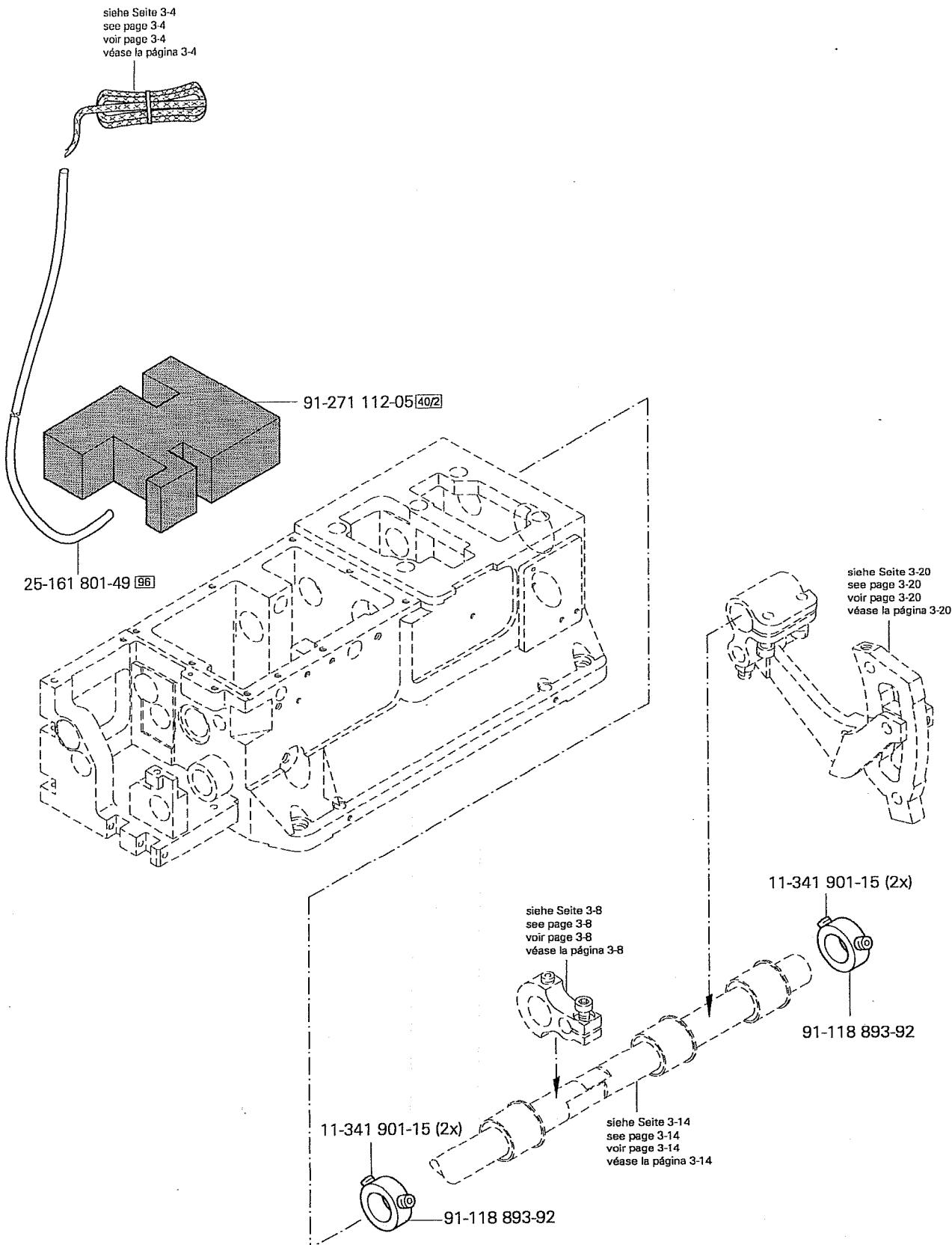
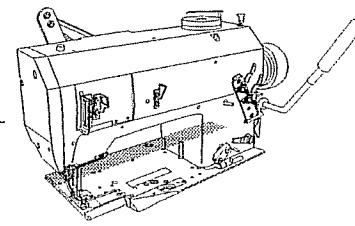


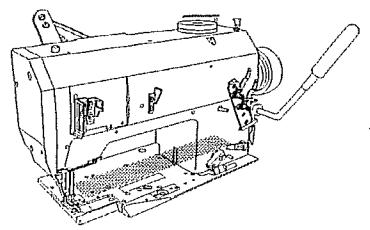
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

3.04



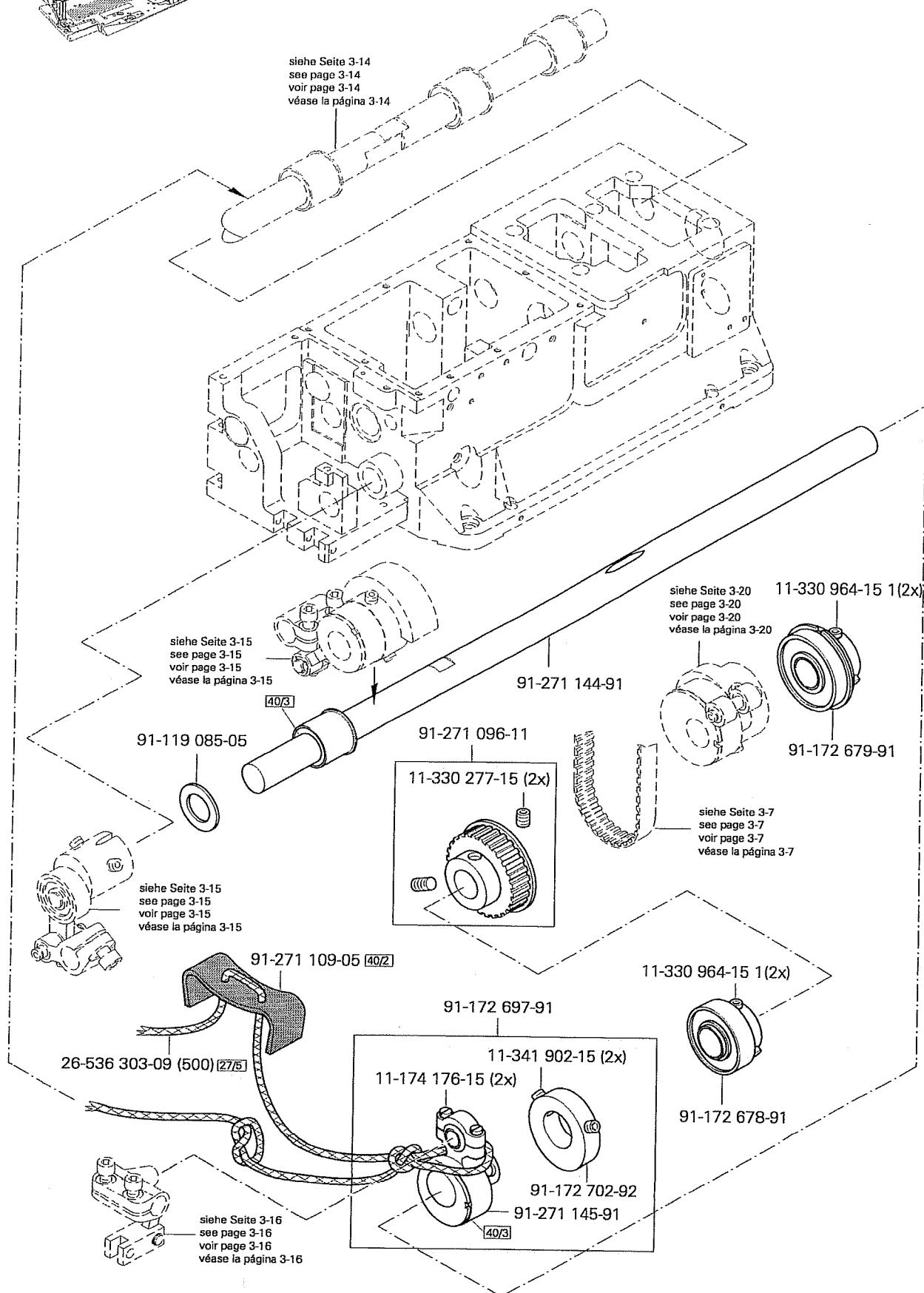


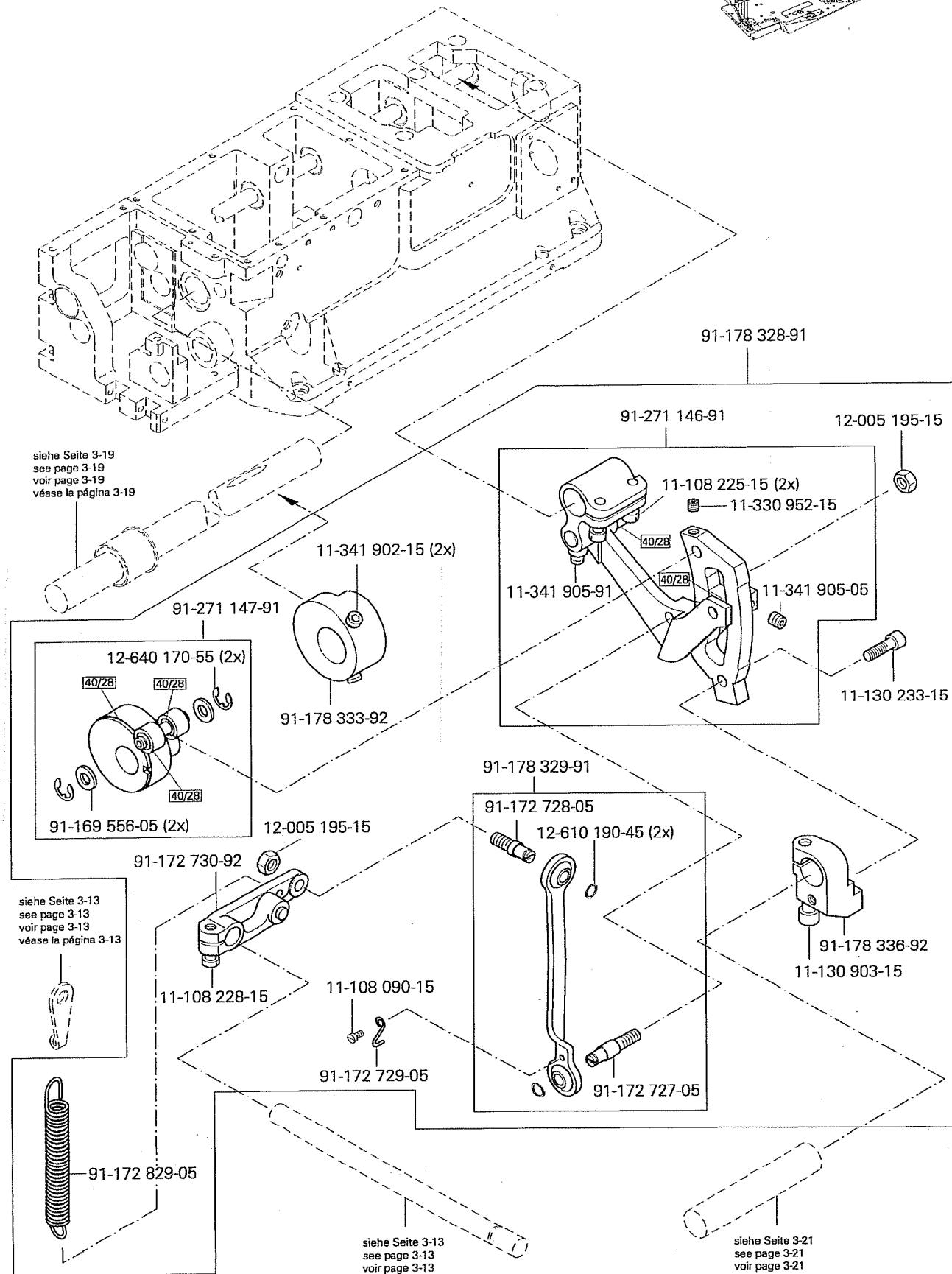
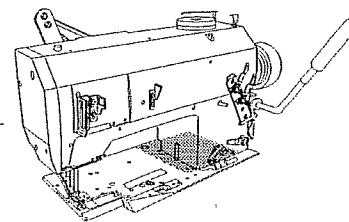


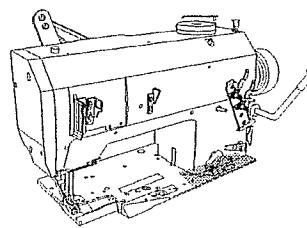
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

3.04



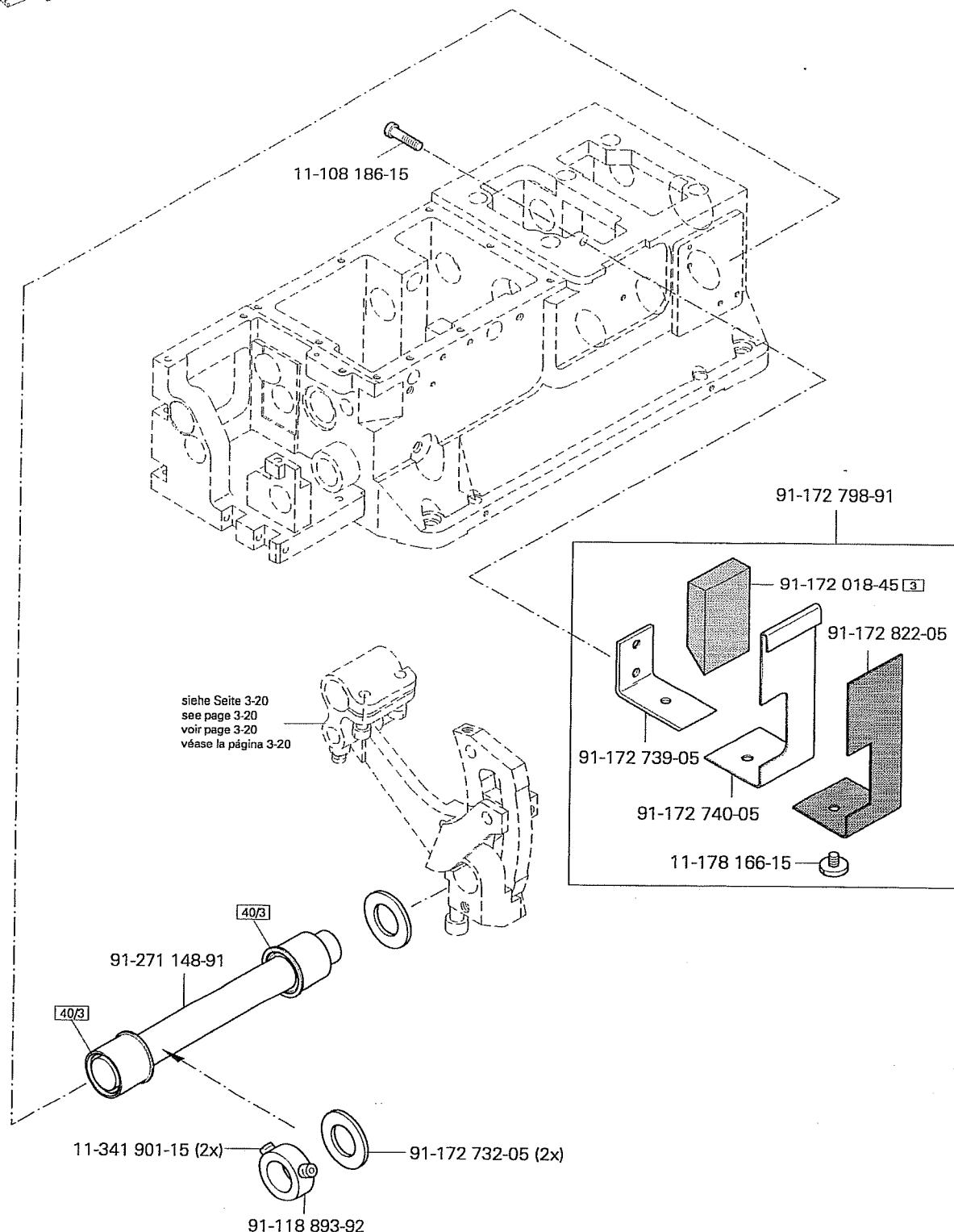




Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

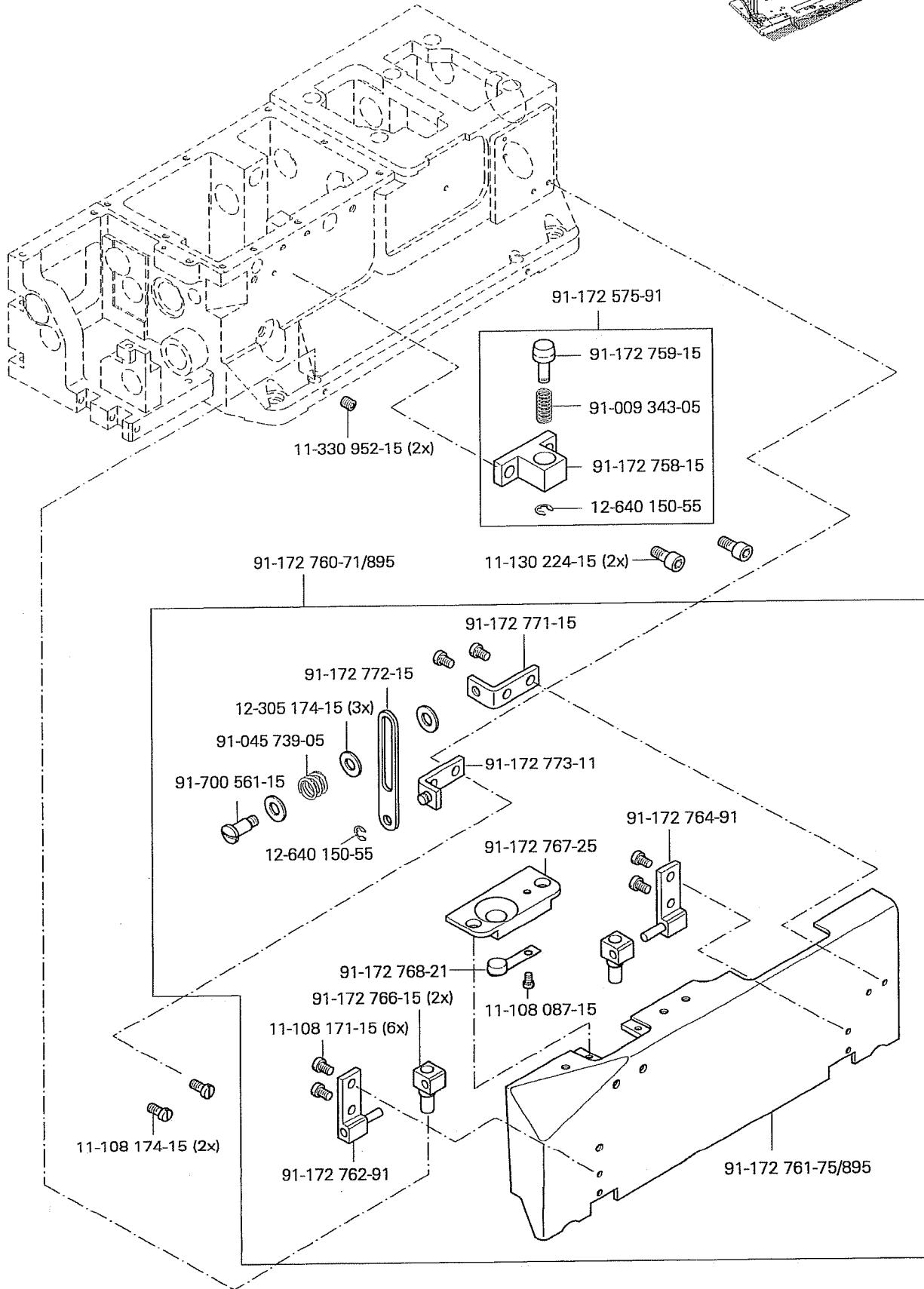
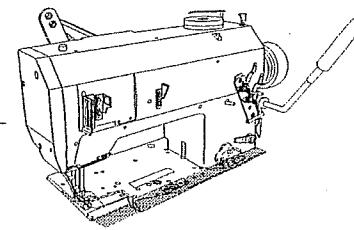
3.04

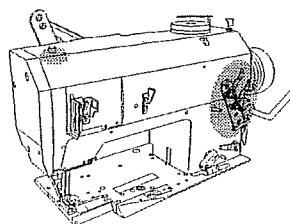


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 5625-657/01

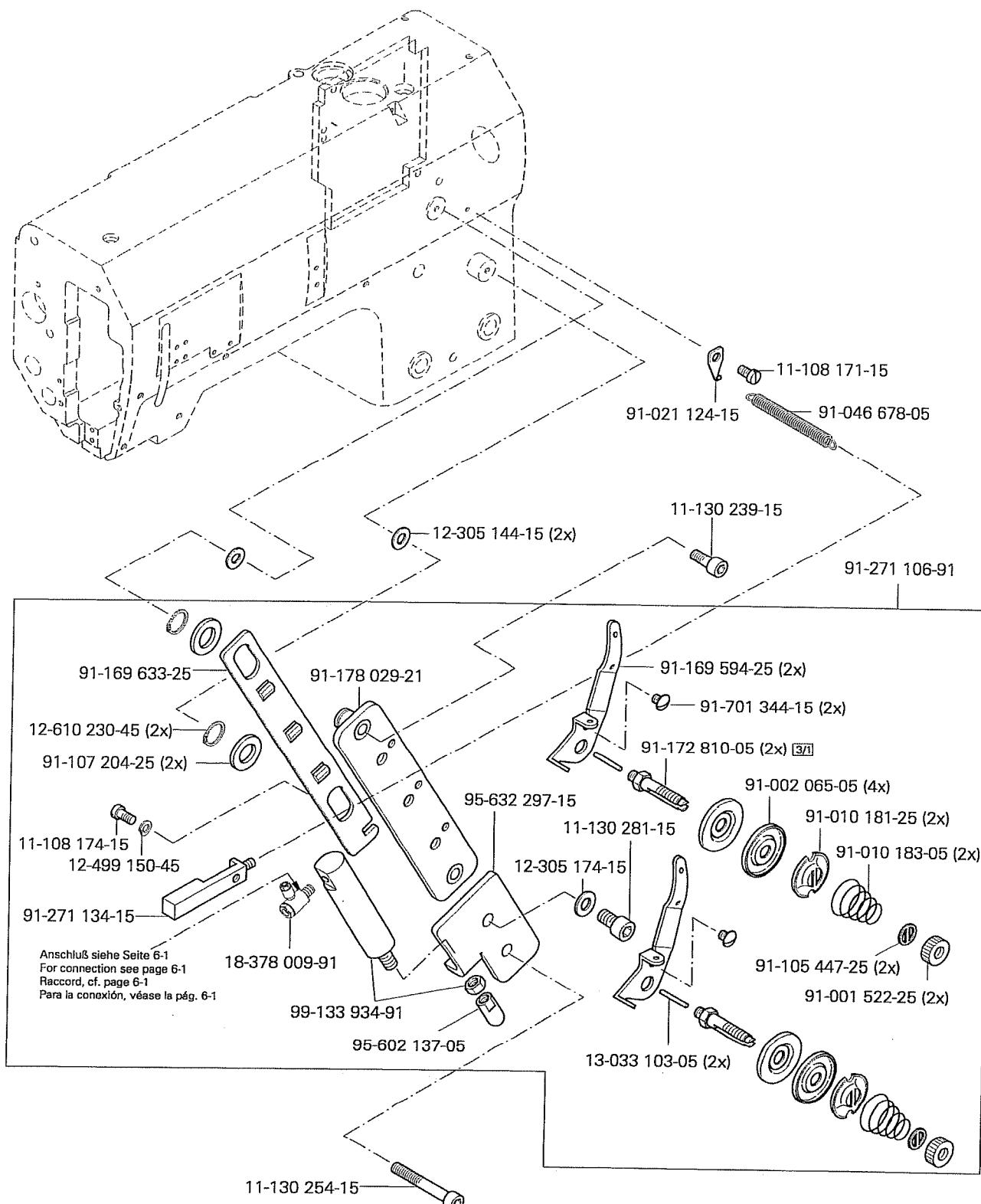


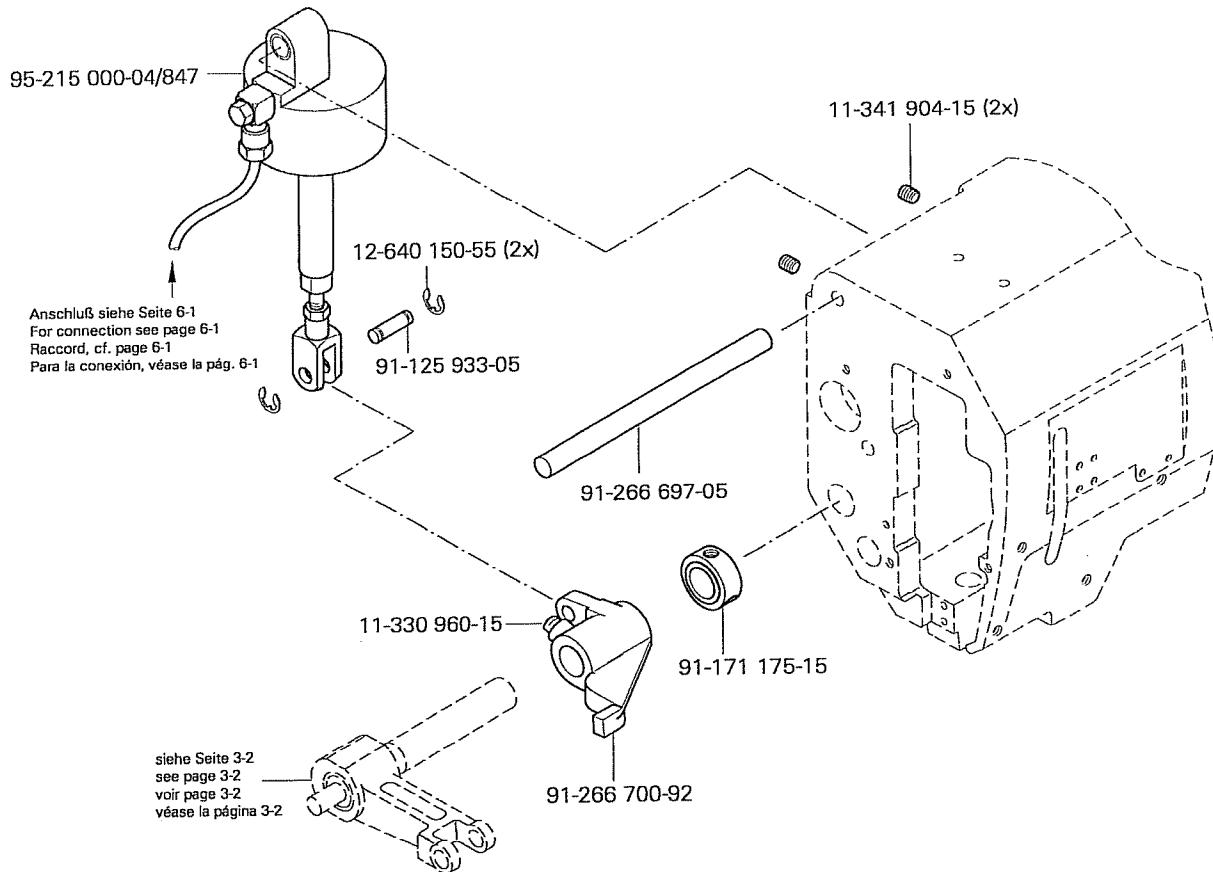
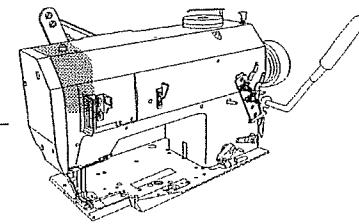


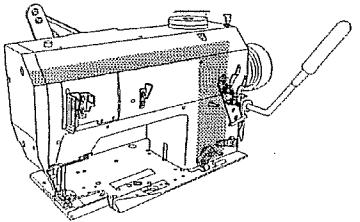
Pneumatische Spannungslüftung (-906/07)
Pneumatic tension release (-906/07)
Débrayage pneumatique de la tension (-906/07)
Interrupción neumática de la tensión (-906/07)

PFAFF 5625-657-01

4



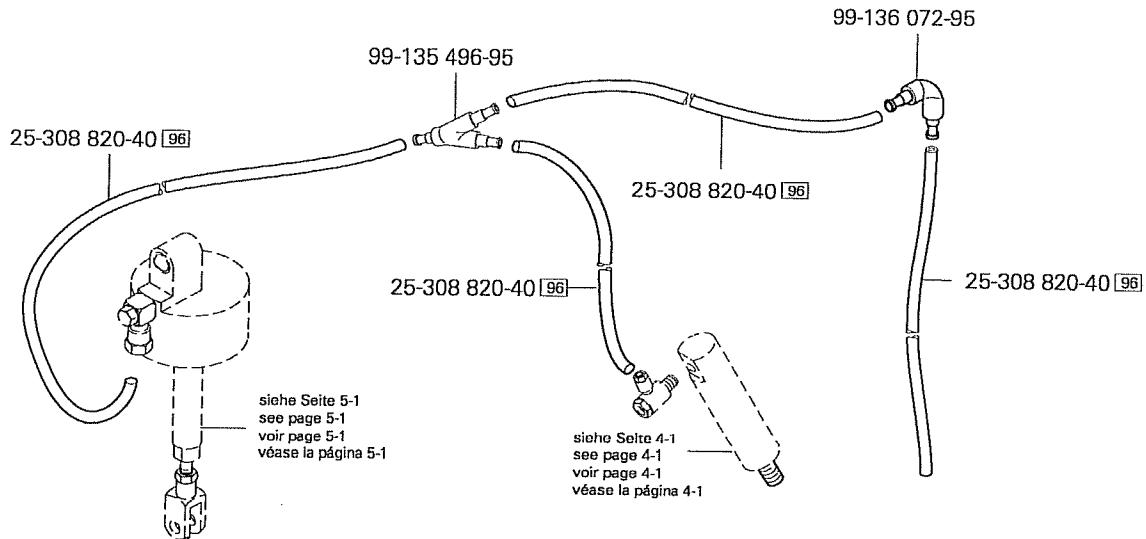




Pneumatische Ausrüstung
Pneumatic equipment
Equipement pneumatique
Equipo neumático

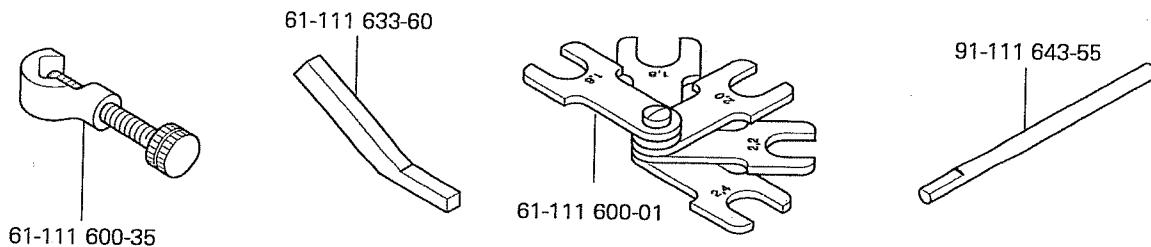
PFAFF 5625-657/01

6



Einstellehren
Adjustment gauges
Calibres
Calibres de ajuste PFAFF 5625-657/01

7



Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:	Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:					
			°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro	5 Liter 5 Litre 5 Litros
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91	91-129 919-91	91-129 920-91	

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47
28-011 202-69		170			28-011 202-69

Reinigungsmittel Cleansing agent Agents de nettoyage Limpiadores	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:
	240 ml
Isoprophyll-Alkohol	95-665 735-91

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-039 225-15	3 - 4	11-132 223-15	3 - 8	11-335 280-15	3 - 6	12-610 310-45	3 - 4
11-108 084-15	3 - 1	11-132 292-15	3 - 6	11-335 902-15	3 - 7	12-610 330-45	3 - 9
11-108 087-15	3 - 22	11-173 174-25	3 - 6	11-341 166-15	3 - 6	12-640 150-55	3 - 22, 5 - 1
11-108 090-15	3 - 20	11-174 082-15	3 - 4	11-341 217-15	3 - 2	12-640 170-45	3 - 16
11-108 093-15	3 - 9, 3 - 12	11-174 089-15	3 - 15	11-341 901-15	3 - 15, 3 - 17, 3 - 18, 3 - 21	12-640 170-55	3 - 14, 3 - 15, 3 - 20
11-108 171-15	3 - 4, 3 - 11, 3 - 22, 4 - 1	11-174 176-15	3 - 19	11-341 902-15	3 - 7, 3 - 15, 3 - 19, 3 - 20	12-640 200-55	3 - 14
11-108 174-15	3 - 4, 3 - 11, 3 - 22, 4 - 1	11-178 166-15	3 - 21	11-341 904-15	3 - 2, 3 - 6, 5 - 1	12-640 220-55	3 - 13
11-108 177-15	3 - 5	11-178 233-25	3 - 9	11-341 905-05	3 - 20	12-640 250-55	3 - 15
11-108 186-15	3 - 21	11-186 965-15	3 - 17	11-341 905-15	3 - 7	12-710 270-12	3 - 6
11-108 192-25	3 - 11	11-210 044-15	3 - 4	11-341 905-91	3 - 20	13-033 103-05	3 - 11, 4 - 1
11-108 225-15	3 - 1, 3 - 20	11-210 165-25	3 - 14	11-706 169-05	3 - 4	13-033 328-05	3 - 1
11-108 228-15	3 - 20	11-210 168-15	3 - 22	11-713 010-91	3 - 9	13-064 388-05	3 - 10
11-108 234-15	3 - 1	11-210 168-25	3 - 5	12-005 125-15	3 - 14	14-018 644-91	3 - 7
11-108 240-15	3 - 3	11-210 216-15	3 - 1	12-005 154-15	3 - 10	14-218 080-01	3 - 16
11-108 246-25	3 - 1	11-210 295-15	3 - 7	12-005 175-15	3 - 10	14-218 090-01	3 - 2
11-108 250-25	3 - 3	11-225 220-15	3 - 10	12-005 195-15	3 - 8, 3 - 9, 3 - 20	14-720 080-05	3 - 13
11-108 846-15	3 - 2	11-225 381-15	3 - 12	12-024 151-25	3 - 11, 3 - 13	14-720 110-05	3 - 12
11-130 089-15	3 - 3	11-317 176-15	3 - 10	12-024 171-25	3 - 3, 3 - 14	15-125 135-05	3 - 1
11-130 167-15	3 - 4	11-330 094-15	3 - 14	12-024 191-15	3 - 3	15-280 034-01	3 - 1
11-130 173-15	3 - 2, 3 - 3, 3 - 16	11-330 166-15	3 - 16	12-024 191-25	3 - 11	15-280 062-01	3 - 1
11-130 224-15	3 - 7, 3 - 17, 3 - 22	11-330 169-15	3 - 16	12-305 114-15	3 - 16	15-718 051-51	3 - 6
11-130 227-15	3 - 12, 3 - 15, 3 - 16	11-330 217-15	3 - 14, 3 - 15, 3 - 16	12-305 144-15	3 - 11, 4 - 1	15-822 336-01	3 - 1
11-130 233-15	3 - 1, 3 - 10, 3 - 13, 3 - 20	11-330 220-15	3 - 9, 3 - 14	12-305 174-15	3 - 3, 3 - 8, 3 - 22	16-047 041-05	3 - 3
11-130 239-15	3 - 1, 3 - 11, 4 - 1	11-330 277-15	3 - 7, 3 - 10, 3 - 11, 3 - 12,	12-305 314-15	3 - 10	16-047 041-15	3 - 3, 3 - 11
11-130 254-15	3 - 11, 4 - 1	11-330 280-15	3 - 19	12-360 184-15	3 - 9	16-049 040-11	3 - 3
11-130 263-15	3 - 14	11-330 283-15	3 - 3	12-361 156-15	3 - 7	16-409 986-05	3 - 7
11-130 281-15	4 - 1	11-330 298-31	3 - 9	12-499 150-45	3 - 11, 4 - 1	18-378 009-91	4 - 1
11-130 284-15	3 - 11, 3 - 14	11-330 952-15	3 - 13, 3 - 15, 3 - 17, 3 - 20, 3 - 22	12-510 171-45	3 - 8	25-161 801-49	3 - 18
11-130 287-15	3 - 6, 3 - 14, 3 - 15	11-330 960-15	3 - 6, 3 - 8, 5 - 1	12-610 170-45	3 - 2, 3 - 16	25-308 820-40	6 - 1
11-130 293-15	3 - 2, 3 - 8	11-330 962-15	3 - 4	12-610 190-45	3 - 20	26-536 303-09	3 - 19
11-130 311-15	3 - 11	11-330 964-15	3 - 3, 3 - 19	12-610 210-45	3 - 4	28-011 201-44	8 - 1
11-130 903-15	3 - 14, 3 - 20	11-330 964-15	3 - 3, 3 - 19	12-610 230-45	3 - 11, 4 - 1	28-011 202-47	8 - 1
11-130 905-15	3 - 15	11-335 169-15	3 - 16	12-610 250-45	3 - 3, 3 - 11	28-011 202-69	8 - 1

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)
 Index (part numbers / page numbers)
 Index (numéros de pièces, de pages)
 Index (números de pieza / números de página) PFAFF 5625-657/01

9

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
61-111 600-01	6 - 1	91-119 704-91	3 - 7	91-167 568-05	3 - 10	91-172 708-92	3 - 16
61-111 600-35	6 - 1	91-119 763-05	3 - 4	91-168 055-91	3 - 7	91-172 709-05	3 - 16
61-111 633-60	6 - 1	91-123 778-12	3 - 10, 3 - 12	91-168 385-05	3 - 16	91-172 712-12	3 - 16
61-111 643-55	6 - 1	91-125 933-05	5 - 1	91-168 480-15	3 - 7	91-172 713-15	3 - 16
71-370 001-32	3 - 4	91-129 917-91	8 - 1	91-169 556-05	3 - 14, 3 - 15, 3 - 20	91-172 727-05	3 - 20
91-000 687-15	3 - 15	91-129 919-91	8 - 1	91-169 594-25	3 - 11, 4 - 1	91-172 728-05	3 - 20
91-001 522-25	3 - 11, 4 - 1	91-129 920-91	8 - 1	91-169 633-25	3 - 11, 4 - 1	91-172 729-05	3 - 20
91-002 065-05	3 - 11, 4 - 1	91-131 071-05	3 - 14	91-169 672-25	3 - 11	91-172 730-92	3 - 20
91-009 343-05	3 - 22	91-140 372-05	3 - 2	91-169 698-05	3 - 13	91-172 732-05	3 - 21
91-009 934-05	3 - 3	91-149 219-91	3 - 2	91-170 809-05	3 - 12	91-172 739-05	3 - 21
91-010 181-25	3 - 11, 4 - 1	91-149 220-91	3 - 2	91-171 175-15	3 - 3, 5 - 1	91-172 740-05	3 - 21
91-010 183-05	3 - 11, 4 - 1	91-150 809-05	3 - 14	91-171 808-05	3 - 2	91-172 749-05	3 - 1
91-011 253-12	3 - 15	91-154 826-91	3 - 4	91-171 875-12	3 - 2	91-172 750-71/951	3 - 1
91-012 753-05	3 - 3, 3 - 11	91-155 427-91	3 - 4	91-171 883-15	3 - 12	91-172 751-75/951	3 - 1
91-021 124-15	3 - 11, 4 - 1	91-166 393-01	3 - 2	91-171 906-75/698	3 - 12	91-172 753-05	3 - 1
91-045 739-05	3 - 22	91-166 452-21	3 - 11	91-171 962-05	3 - 15	91-172 754-05	3 - 1
91-046 678-05	3 - 11, 4 - 1	91-166 480-92	3 - 2	91-172 018-45	3 - 21	91-172 757-91	3 - 22
91-057 698-15	3 - 4	91-166 485-01	3 - 2	91-172 297-91	3 - 19	91-172 758-15	3 - 22
91-059 493-05	3 - 14	91-166 487-05	3 - 2	91-172 622-25	3 - 16	91-172 759-15	3 - 22
91-069 062-05	3 - 2	91-166 507-91	3 - 6	91-172 646-92	3 - 12	91-172 760-71/895	3 - 22
91-069 132-25	3 - 12	91-166 510-05	3 - 6	91-172 659-72/895	3 - 12	91-172 761-75/895	3 - 22
91-069 135-05	3 - 12	91-166 511-92	3 - 6	91-172 676-05	3 - 15	91-172 762-91	3 - 22
91-069 222-12	3 - 13	91-166 518-15	3 - 3	91-172 678-91	3 - 19	91-172 764-91	3 - 22
91-069 845-15	3 - 1	91-166 524-91	3 - 2	91-172 679-91	3 - 19	91-172 766-15	3 - 22
91-101 756-05	3 - 12	91-166 529-05	3 - 2	91-172 692-91	3 - 15	91-172 767-25	3 - 22
91-101 758-15	3 - 12	91-166 532-05	3 - 10	91-172 695-92	3 - 15	91-172 768-21	3 - 22
91-105 447-25	3 - 11, 4 - 1	91-166 533-05	3 - 10	91-172 696-92	3 - 15	91-172 771-15	3 - 22
91-107 204-25	3 - 11, 4 - 1	91-166 542-05	3 - 10	91-172 702-92	3 - 19	91-172 772-15	3 - 22
91-107 886-15	3 - 13	91-166 543-05	3 - 10	91-172 703-91	3 - 16	91-172 773-11	3 - 22
91-118 151-05	3 - 1	91-166 550-15	3 - 2	91-172 704-92	3 - 16	91-172 776-05	3 - 1
91-118 893-92	3 - 18, 3 - 21	91-166 559-25	3 - 5	91-172 705-05	3 - 16	91-172 798-91	3 - 21
91-119 015-15	3 - 4	91-166 587-15	3 - 9	91-172 706-05	3 - 16	91-172 799-11	3 - 16
91-119 085-05	3 - 19	91-166 997-01	3 - 2	91-172 707-04	3 - 16	91-172 802-01	3 - 15

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-172 810-05	3 - 11, 4 - 1	91-178 263-92	3 - 13	91-266 545-91	3 - 4	91-271 110-11	3 - 10
91-172 822-05	3 - 21	91-178 264-25	3 - 13	91-266 651-05	3 - 4	91-271 111-15	3 - 10
91-172 829-05	3 - 20	91-178 266-25	3 - 17	91-266 697-05	5 - 1	91-271 112-05	3 - 18
91-172 937-92	3 - 16	91-178 269-25	3 - 17	91-266 700-92	5 - 1	91-271 114-92	3 - 3
91-172 938-05	3 - 16	91-178 270-25	3 - 17	91-266 710-71/698	3 - 9	91-271 115-91	3 - 3
91-172 949-25	3 - 5	91-178 328-91	3 - 20	91-266 711-05	3 - 9	91-271 118-05	3 - 3
91-174 303-15	3 - 4	91-178 329-91	3 - 20	91-266 712-05	3 - 9	91-271 119-92	3 - 11
91-174 344-92	3 - 7	91-178 333-92	3 - 20	91-266 713-05	3 - 9	91-271 120-15	3 - 11
91-175 217-15	3 - 12	91-178 336-92	3 - 20	91-266 714-75/698	3 - 9	91-271 121-91	3 - 11
91-176 177-91	3 - 7	91-178 339-91	3 - 16	91-266 715-91	3 - 10	91-271 123-12	3 - 11
91-176 178-05	3 - 2	91-178 365-25	3 - 17	91-266 716-05	3 - 10	91-271 124-12	3 - 11
91-176 192-05	3 - 2	91-178 582-05	3 - 15	91-266 717-05	3 - 10	91-271 125-12	3 - 11
91-176 199-92	3 - 4	91-178 831-91	3 - 14	91-266 720-05	3 - 9	91-271 126-15	3 - 11
91-176 204-05	3 - 4	91-178 835-15	3 - 14	91-266 729-04/004	3 - 10	91-271 127-12	3 - 3
91-176 207-91	3 - 7	91-178 846-15	3 - 1	91-266 783-91	3 - 4	91-271 128-15	3 - 3
91-176 267-05	3 - 2	91-178 847-05	3 - 1	91-266 796-15	3 - 9	91-271 129-12	3 - 3
91-176 360-05	3 - 8	91-178 853-25	3 - 5	91-266 826-91	3 - 6	91-271 130-15	3 - 3
91-177 269-12	3 - 14	91-178 899-91	3 - 15	91-266 827-91	3 - 6	91-271 131-92	3 - 3
91-177 273-12	3 - 15	91-266 106-75/699	3 - 1	91-266 829-91	3 - 8	91-271 132-05	3 - 3
91-177 580-92	3 - 17	91-266 107-75/698	3 - 1	91-271 088-12	3 - 15	91-271 133-91	3 - 11
91-177 609-05	3 - 2	91-266 117-72/893	3 - 7	91-271 089-75/895	3 - 1	91-271 134-15	3 - 11
91-177 610-05	3 - 2	91-266 172-05	3 - 2	91-271 090-91	3 - 4	91-271 135-05	3 - 11
91-177 626-92	3 - 5	91-266 173-05	3 - 2	91-271 093-75/895	3 - 1	91-271 136-75/699	3 - 1
91-177 649-71/698	3 - 12	91-266 258-91	3 - 2	91-271 094-11	3 - 7	91-271 137-91	3 - 14
91-177 650-91	3 - 12	91-266 277-01	3 - 2	91-271 096-11	3 - 19	91-271 138-91	3 - 14
91-177 867-05	3 - 15	91-266 325-05	3 - 2	91-271 099-71/895	3 - 1	91-271 139-91	3 - 14
91-177 868-91	3 - 15	91-266 326-05	3 - 2	91-271 100-75/895	3 - 1	91-271 140-91	3 - 15
91-177 886-91	3 - 15	91-266 334-05	3 - 3	91-271 101-05	3 - 13	91-271 141-91	3 - 15
91-177 915-25	3 - 5	91-266 335-01	3 - 4	91-271 102-05	3 - 12	91-271 142-91	3 - 15
91-177 975-25	3 - 15	91-266 400-05	3 - 3	91-271 104-75/895	3 - 1	91-271 143-91	3 - 15
91-178 029-21	3 - 11, 4 - 1	91-266 416-92	3 - 8	91-271 105-05	3 - 16	91-271 144-91	3 - 19
91-178 157-71/895	3 - 1	91-266 417-92	3 - 8	91-271 106-91	4 - 1	91-271 145-91	3 - 19
91-178 158-71/895	3 - 1	91-266 432-91	3 - 8	91-271 109-05	3 - 19	91-271 146-91	3 - 20

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-271 147-91	3 - 20						
91-271 148-91	3 - 21						
91-700 335-25	3 - 5, 3 - 11, 3 - 15, 3 - 16, 3 - 17						
91-700 412-25	3 - 9						
91-700 510-15	3 - 7						
91-700 561-15	3 - 22						
91-700 689-15	3 - 7						
91-701 039-15	3 - 12						
91-701 344-15	3 - 11, 4 - 1						
95-215 000-04/847	5 - 1						
95-602 137-05	4 - 1						
95-632 297-15	4 - 1						
95-632 305-15	4 - 1						
95-665 735-91	8 - 1						
99-133 934-91	4 - 1						
99-135 496-95	6 - 1						
99-136 072-95	6 - 1						

PFAFF

PFAFF Industrie Maschinen AG

Postfach 3020
D-67653 Kaiserslautern

Königstr. 154
D-67655 Kaiserslautern

Telefon: (0631) 200-0
Telefax: (0631) 17202
E-Mail: info@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD
Printed in Germany
Imprimé en R.F.A.
Impreso en la R.F.A.